

PARTE SECONDA

**ACTES
DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION**

Arrêté n° 7 du 12 janvier 2011,

portant concession pour la durée de trente ans à compter de la date de l'arrêté de concession, à la Commune de CHAMPORCHER, de dérivation d'eau de la source nommée Mont Glacier, jaillissante en la localité Dondena de la commune de CHAMPORCHER, à usage domestique.

LE PRESIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

Art.1

Sans préjudice des droits des tiers, il est concédé à la Commune de CHAMPORCHER, conformément à la demande déposée le 17 février 2009, de dériver de la source nommée Mont-Glacier, à 2187 m d'altitude, en la localité Dondena de la Commune de CHAMPORCHER, 0,10 modules d'eau au maximum (dix litres par seconde) et 0,065 en moyenne (six virgule cinq litres par seconde), à usage domestique.

Art.2

La durée de la concession, sauf en cas de renonciation, déchéance ou révocation, est de trente ans consécutifs et continus, à compter de la date du présent arrêté. Les conditions établies par le cahier des charges de concession prot. n° 12345/DDS du 17 novembre 2010 doivent être respectées. Etant donné qu'il s'agit de dérivation d'eau à des fins alimentaires, aucune redevance n'est due de la part de l'utilisateur, aux termes de l'article 9 alinéa 2 de la loi constitutionnelle n° 4 du 26 février 1948 (Statut spécial de la Région autonome Vallée d'Aoste).

Art.3

L'Assessorat des ouvrages publics, de la protection des sols et du logement public et l'Assessorat des finances, du budget et du patrimoine de la Région sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Le Président
Augusto ROLLANDIN

DEUXIÈME PARTIE

**ATTI
DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE**

Decreto 12 gennaio 2011, n. 7.

Concessione al Comune di CHAMPORCHER, per la durata di anni trenta, di derivazione d'acqua dalla sorgente denominata "Mont Glacier", a Dondena, nel comune di CHAMPORCHER, per uso domestico.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

Art. 1

Fatti salvi i diritti dei terzi, è concesso al Comune di CHAMPORCHER, giusta la domanda presentata in data 17 febbraio 2009, di derivare dalla sorgente denominata "Mont Glacier", a quota 2187 m.s.m., a Dondena, nel comune di CHAMPORCHER, moduli massimi 0,10 di acqua (litri al minuto secondo dieci) e medi 0,065 (litri al minuto secondo sei virgola cinque), per uso domestico.

Art. 2

Salvo i casi di rinuncia, decadenza o revoca, la durata della concessione sarà di anni trenta successivi e continui, decorrenti dalla data del presente decreto, subordinatamente all'osservanza delle condizioni stabilite nel disciplinare di concessione protocollo n. 12345/DDS del 17 novembre 2010, dando atto che trattandosi di derivazione di acqua per fini alimentari, nessun canone è dovuto, ai termini dell'art. 9, comma 2, della legge costituzionale 26 febbraio 1948, n. 4 (Statuto speciale per la Regione autonoma Valle d'Aosta).

Art. 3

L'Assessorato opere pubbliche, difesa del suolo e edilizia residenziale pubblica e l'Assessorato finanze, bilancio e patrimonio della Regione, sono incaricati, ognuno per quanto di competenza, dell'esecuzione del presente decreto.

Il presidente,
Augusto ROLLANDIN

Arrêté n° 12 du 13 janvier 2011,

Portant approbation des dénominations officielles des villages, des hameaux, des lieux-dits et de toute autre localité de la Commune de ARVIER, aux termes du premier alinéa de l'article 2 de la loi régionale n° 61 du 9 décembre 1976, tel qu'il a été modifié par l'article 1^{er} de la loi régionale n° 18 du 4 août 2006.

LE PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Omissis

arrête

1. Aux termes du premier alinéa de l'article 2 de la LR n° 61/1976, tel qu'il a été modifié par l'article 1^{er} de la LR n° 18/2006, sont approuvées les dénominations officielles des villages, des hameaux, des lieux-dits et de toute autre localité de la Commune de ARVIER mentionnées ci-après :

DÉNOMINATIONS EN USAGE
DENOMINAZIONI IN USO

L' Arcaou
Baise-Pierre
Les Barmes
Les Belunnes
Le Biolay
Borègne
Les Bouses
La Carrière
Chameday
Chamençon
Chamin
Champ-Lucet
Le Château-Blanc
La Chaussat
Chez-les-Thomasset
Chez-les-Fournier
Chez-les-Garin
Chez-les-Gex
Chez-les-Moget
Chez-les-Roset
Chez-les-Sage
Chez-les-Vection
Le Clou

Decreto 13 gennaio 2011, n. 12.

Approvazione della denominazione ufficiale dei villaggi, delle frazioni, dei luoghi e di ogni altra località del comune di ARVIER, ai sensi dell'art. 2, comma 1, della legge regionale 9 dicembre 1976, n. 61, come modificato dall'art. 1 della legge regionale 4 agosto 2006, n. 18.

IL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Omissis

decreta

1. è approvata, ai sensi dell'art. 2, comma 1, della legge regionale n. 61/1976, come modificato dall'art. 1 della legge regionale n. 18/2006, la denominazione ufficiale dei sottoindicati villaggi, frazioni, luoghi e località del comune di ARVIER:

DÉNOMINATIONS OFFICIELLES
OU DÉNOMINATIONS LES PLUS COURANTES
*DENOMINAZIONI UFFICIALI
O DENOMINAZIONI PIÙ RICORRENTI*

Torrent de l' Arcaou
Baise-Pierre
Les Barmes/Les Balmes
Le Beleunne
Torrent du Bioley
Borègne
Les Bouzes
La Carrière
Chameday
Chamençon
Chamin
Champ-Lucet
Col du Château-Blanc
La Chaussaz
Chez Thomasset/Chez-les-Thomasset
Chez-les-Fournier
Chez-les-Garin
Chez-les-Gex
Chez-les-Moget
Chez-les-Roset
Chez-les-Sage
Chez-les-Vection
Le Clou

Le Coudray	Torrent du Coudray
La Crête	La Crête
La Crête-de-Ville	Les Crêtes-de-Ville
Le Diémoz	Le Diémoz
L' Eau-Sourde	L' Eau-Sourde
L' Enfer	L' Enfer
La Fabrique	La Fabrique
L' Arpettaz-Ferrod	L' Alpetta Ferrod
Les Fourches	Les Fourches
Le Gasolay	Le Gasolay
La Geplanaz	La Geplane
Le Grand-Haury	Grand-Haury
Le Leiger	Le Leiger
Leverogne	Leverogne
Leytin	Leytin
Lezou	Torrent de Lezou
Lolair	Lolair
Les Maisonnettes	Les Maisonnettes
Mecosse	Mecosse
Meylan	Méilan
Mocossoyay	Mocossoney
Montaverain	Montaverain
Le Mombé	Le Mont-Bi
Le Muret	Le Muret
L' Orfeuille	L' Orfeuille
Paviaz	Pavia
Le Petit-Haury	Petit-Haury
Le Piléoz	Piléoz
Planaval	Planaval
Plan-Cou	Plan-Cou
Plan-Pétet	Plan-Petet
Plan-Rafort	Plan-Rafort
Plan-Seigneur	Plan-Seigneur
Plan-Sevay	Plan-Sevey
Provence	Provence
Les Ravettes	Les Ravettes
La Ravoire	La Ravoire
La Rissaz	La Risa (Planaval)
Rochefort	Rochefort
La Ronchaille	Ronchaille
Le Royaume	Royaume
Les Sausses	Le Sohe
Les Thovères	Tovère
Le Truc-d'Arbé	Le Truc d'Arbé
Le Verney	Verney

2. La Commune de ARVIER est chargée de l'adoption des actes découlant de la présente approbation.

3. Aux termes de l'article 3 de la LR n° 61/1976, le présent arrêté est publié au Bulletin officiel de la Région et, pendant 30 jours consécutifs, au tableau d'affichage de la Commune de ARVIER.

4. La Direction des collectivités locales est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Fait à Aoste, le 13 janvier 2011.

Le président,
Augusto ROLLANDIN

ATTI DEGLI ASSESSORI REGIONALI

ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

Decreto 13 gennaio 2011, n. 1.

Riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in materia di acustica ambientale al sig. Luca FISSI.

L'ASSESSORE REGIONALE
AL TERRITORIO E AMBIENTE

Omissis

decreta

1. il riconoscimento della figura professionale di tecnico competente in acustica ambientale, ai sensi dell'art. 2, comma 7, della legge 26 ottobre 1995, n. 447 "Legge quadro sull'inquinamento acustico", al Sig. Luca FISSI, nato ad AOSTA il 20 febbraio 1980;

2. di iscrivere il nominativo del Sig. Luca FISSI nell'elenco dei tecnici competenti in acustica ambientale tenuto presso la Direzione Ambiente dell'Assessorato Territorio e Ambiente;

3. di stabilire che il presente decreto venga notificato all'interessata e pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione.

Aosta, 13 gennaio 2011.

L'Assessore
Manuela ZUBLENA

2. Sarà cura del Comune di ARVIER provvedere all'adozione degli atti conseguenti alla suddetta approvazione.

3. A norma dell'art. 3 della LR n. 61/1976, il presente decreto sarà pubblicato sul Bollettino Ufficiale della Regione e, per 30 giorni consecutivi, all'albo pretorio del Comune di ARVIER.

4. La Direzione enti locali è incaricata dell'esecuzione del presente decreto.

Aosta, 13 gennaio 2011.

Il Presidente
Augusto ROLLANDIN

ACTES DES ASSESSEURS RÉGIONAUX

ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Arrêté n° 1 du 13 janvier 2011,

portant reconnaissance des fonctions de technicien en acoustique de l'environnement à M. Luca FISSI.

L'ASSESEUR REGIONAL
AU TERRITOIRE ET A L'ENVIRONNEMENT

Omissis

arrête

1. Les fonctions de technicien en acoustique de l'environnement sont reconnues à M. Luca FISSI, né à AOSTE le 20 février 1980, au sens du septième alinéa de l'art. 2 de la loi n° 447 du 26 octobre 1995 (Loi-cadre sur la pollution sonore);

2. M. Luca FISSI est inscrit sur la liste des techniciens en acoustique de l'environnement tenue par la Direction de l'environnement de l'Assessorat du territoire et de l'environnement;

3. Le présent arrêté est notifié à la personne intéressée et publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Aoste, le 13 janvier 2011.

L'assesseur,
Manuela ZUBLENA

**ATTI
DEI DIRIGENTI REGIONALI**

**ASSESSORATO
TURISMO, SPORT, COMMERCIO
E TRASPORTI**

Provvedimento dirigenziale 13 gennaio 2011, n. 115.

Attribuzione della classificazione a tre stelle, ai sensi della l.r. 33/1984, all'azienda alberghiera denominata "Della Nouva" di GRESSAN.

IL DIRETTORE DELLA DIREZIONE ALBERGHI,
STRUTTURE RICETTIVE EXTRALBERGHIERE
E COMMERCIO

Omissis

decide

1. di attribuire, per le motivazioni esposte in premessa, la classificazione a tre stelle all'azienda alberghiera denominata "Della Nouva", ubicata in GRESSAN, loc. Pila;

2. di disporre la pubblicazione del presente provvedimento, per estratto, sul Bollettino ufficiale, della regione autonoma Valle d'Aosta.

L'Estensore
Luca PASTEUR

Il Direttore
Enrico DI MARTINO

**DELIBERAZIONI
DELLA GIUNTA
E DEL CONSIGLIO REGIONALE**

GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 17 dicembre 2010, n. 3545.

Scioglimento, ai sensi dell'art. 2545-septiesdecies del Codice Civile, delle società "GA.CE. CONSULTING società cooperativa" di DONNAS, "VALDOSTANA SERVIZI società cooperativa" di ANTEY-SAINT-ANDRÉ, e "L'ISOLA DEI SAPORI società cooperativa" di PONT-SAINT-MARTIN e nomina del Dott. Massimo TERRANOVA quale commissario liquidatore della società "GA.CE. CONSULTING società cooperativa".

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

**ACTES
DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION**

**ASSESSORAT
DU TOURISME, DES SPORTS,
DU COMMERCE ET DES TRANSPORTS**

Acte n° 115 du 13 janvier 2011,

portant classement de l'établissement hôtelier dénommé «Della Nouva» de GRESSAN dans la catégorie 3 étoiles, au sens de la LR n° 33/1984.

LE DIRECTEUR DES HÔTELS,
DES STRUCTURES D'ACCUEIL PARA-HÔTELIÈRES
ET DU COMMERCE

Omissis

décide

1. Pour les raisons visées au préambule, l'établissement hôtelier dénommé «Della Nouva» et situé à GRESSAN – hameau de Pila – est classé hôtel 3 étoiles;

2. Le présent acte est publié, par extrait, au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Le rédacteur,
Luca PASTEUR

Le directeur,
Enrico DI MARTINO

**DÉLIBÉRATIONS
DU GOUVERNEMENT
ET DU CONSEIL RÉGIONAL**

GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 3545 du 17 décembre 2010,

portant dissolution, aux termes de l'art. 2545 septiesdecies du Code civil, des sociétés GA.CE. CONSULTING société cooperativa de DONNAS, VALDOSTANA SERVIZI società cooperativa d'ANTEY-SAINT-ANDRÉ et L'ISOLA DEI SAPORI société cooperativa de PONT-SAINT-MARTIN, et nomination de M. Massimo TERRANOVA en qualité de liquidateur de la société GA.CE. CONSULTING société cooperativa.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) di disporre, per i motivi indicati in premessa, ai sensi del combinato disposto di cui all'art. 2545-septiesdecies del Codice civile e all'art. 2 della legge 17 luglio 1975, n. 400, quanto segue:

- a) lo scioglimento, con nomina del commissario liquidatore, della Società "GA.CE. CONSULTING società cooperativa", cod. fisc. 01103900070, con sede in DONNAS, via Principe Tommaso n. 74, e di nominare il dott. TERRANOVA quale commissario liquidatore;
- b) lo scioglimento, senza nomina del commissario liquidatore, della società "VALDOSTANA SERVIZI società cooperativa", cod. fisc. 01097740078, con sede in ANTEY-SAINT-ANDRÉ, frazione Bourg n. 33;
- c) lo scioglimento, senza nomina del commissario liquidatore, della società "L'ISOLA DEI SAPORI società cooperativa", cod. fisc. 01077130076, con sede in PONT-SAINT-MARTIN, Via Nazionale per DONNAS n. 13;

2) di nominare il dott. Massimo TERRANOVA (CF: TRRMSM74R21E379P), nato a Ivrea (TO) il 22 ottobre 1974, domiciliato in CHARVENSOD, Frazione Pont-Suaz n. 191, e iscritto all'Albo dei Dottori Commercialisti dell'Ordine di AOSTA, Commissario liquidatore di detta Società cooperativa, dando atto che il compenso e il rimborso spese spettanti al medesimo, determinati con le modalità di cui al DM 23 febbraio 2001, saranno a totale carico della procedura di cui trattasi e che, qualora l'attivo realizzato sia nullo o insufficiente alla copertura integrale di dette spese, ad esse provvederà, integralmente o per la differenza necessaria, ai sensi dell'art. 24 della l.r. 27/1998, e successive modificazioni, l'Amministrazione regionale;

3) di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nella Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana e nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Deliberazione 14 gennaio 2011, n. 11.

Variazioni al Bilancio di previsione della Regione per il triennio 2011/2013 e a quello di gestione per il triennio 2011/2013 per l'applicazione della legge regionale 20 dicembre 2010, n. 44 "Costituzione di una società per azioni per la gestione di servizi alla pubblica amministrazione regionale".

Omissis

LA GIUNTA REGIONALE

Omissis

delibera

1) Pour les raisons indiquées au préambule et au sens des dispositions combinées de l'art. 2545 septiesdecies du Code civil et de l'art 2 de la loi n° 400 du 17 juillet 1975, il est procédé:

- a) à la dissolution de la société GA.CE. CONSULTING société coopérative (CF: 01103900070), dont le siège est à DONNAS - 74, rue du Prince Thomas, et à la nomination de M. TERRANOVA en tant que commissaire liquidateur;
- b) à la dissolution, sans nomination d'un commissaire liquidateur, de la société VALDOSTANA SERVICES société coopérative (CF: 01097740078), dont le siège est à ANTEY-SAINT-ANDRÉ - 33, hameau du Bourg;
- c) à la dissolution, sans nomination d'un commissaire liquidateur, de la société L'ISOLA DEI SAPORI société coopérative (CF: 01077130076), dont le siège est à PONT-SAINT-MARTIN -13, route nationale pour DONNAS;

2) M.Massimo TERRANOVA(CF: TRRMSM74R21E379P), né le 22 octobre 1974 à Ivree (TO), domicilié à CHARVENSOD - 191, hameau de Pont-Suaz - et inscrit au tableau des experts comptables de l'Ordre d'AOSTE, est nommé liquidateur de la société coopérative GA.CE. CONSULTING; la rémunération et le remboursement des frais dudit liquidateur, qui sont fixés suivant les modalités visées au DM du 23 février 2001, sont imputés à la société en cause dans le cadre de la procédure de liquidation; au cas où l'actif serait nul ou ne suffirait pas à couvrir les frais relatifs à ladite procédure, ces derniers seront pris en charge - intégralement ou pour la partie nécessaire - par l'Administration régionale, aux termes de l'art. 24 de la LR n° 27/1998 modifiée;

3) La présente délibération est publiée au Journal officiel de la République italienne et au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Délibération n° 11 du 14 janvier 2011,

rectifiant les budgets prévisionnel et de gestion 2011/2013 de la Région du fait de l'application de la loi régionale n° 44 du 20 décembre 2010 (Constitution d'une société par actions pour la gestion des services au profit de l'Administration publique régionale).

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1) di approvare le variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2011/2013 come da allegato alla presente deliberazione;

2) di modificare, come indicato nell'allegato alla presente deliberazione, il bilancio di gestione approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 3580 in data 23 dicembre 2010;

3) di disporre, ai sensi dell'art 29, comma 6, della legge regionale 4 agosto 2009, n. 30, che la stessa sia pubblicata per estratto nel Bollettino Ufficiale della Regione e trasmessa al Consiglio regionale entro quindici giorni dalla sua adozione.

1) Les rectifications du budget prévisionnel 2011/2013 de la Région sont approuvées telles qu'elles figurent à l'annexe de la présente délibération ;

2) Le budget de gestion approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 3580 du 23 décembre 2010, est modifié comme il appert de l'annexe de la présente délibération ;

3) La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région et transmise au Conseil régional dans les 15 jours qui suivent son adoption, aux termes du sixième alinéa de l'art. 29 de la loi régionale n° 30 du 4 août 2009.

01 - Applicazione leggi regionali

UPPB	Cap.	Tit.	Descrizione capitolo	Rich.	Descrizione Richiesta	Struttura Dirigenziale	Obiettivo Gestionale	importo			Motivazione
								2011	2012	2013	
01.16.002.10.FONDO GLOBALE DI PARTE CORRENTE	69000	01	Fondo globale per il finanziamento di spese correnti	16841	Finanziamento dell "Istituzione Agenzia dei servizi"	30.00.00 GIUNTA REGIONALE	300006 Fondo globale di parte corrente - 1.16.2.10.	-1.000.000,00	0,00	0,00	Finanziamento applicazione l.r. 44/2010
01.11.001.21 PARTECIPAZIONI AZIONARIE E CONFERIMENTI	35623	02	Costituzione società di servizi S.p.a.	16918	Costituzione società di servizi S.p.a.	12.03.01 SERVIZIO CREDITO, PARTECIPAZIONE NIE PREVIDENZA INTEGRATIVA	123106 Partecipazioni azionarie e conferimenti - 1.11.1.21.	950.000,00	0,00	0,00	Versamento capitale sociale alla società di servizi S.p.a. di cui alla l.r. 44/2010
01.11.001.21 PARTECIPAZIONI AZIONARIE E CONFERIMENTI	35623	02	Costituzione società di servizi S.p.a.	16919	Spese notarili per la costituzione della società di servizi S.p.a. di cui alla l.r. 44/2010	12.03.01 SERVIZIO CREDITO, PARTECIPAZIONE NIE PREVIDENZA INTEGRATIVA	123106 Partecipazioni azionarie e conferimenti - 1.11.1.21.	50.000,00	0,00	0,00	Spese notarili per la costituzione della società di servizi S.p.a. di cui alla l.r. 44/2010

Deliberazione 14 gennaio 2011, n. 55.

Comune di COURMAYEUR: approvazione condizionata, ai sensi dell'art. 8 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, del progetto di un nuovo complesso ricettivo in fraz. La Saxe, in deroga alle determinazioni dell'art. 40 delle Norme di attuazione del Piano Territoriale Paesistico.

Omissis

LA GIUNTA

Omissis

delibera

1. di approvare, ai sensi dell'articolo 8 della legge regionale 6 aprile 1998, n. 11, il progetto del nuovo complesso ricettivo alberghiero previsto in frazione La Saxe del Comune di COURMAYEUR e composto dai seguenti elaborati:

- | | |
|----------------|--|
| - CYR-01 | - inquadramento territoriale |
| - CYR-02 | - inquadramento urbanistico-catastale |
| - CYR-03 | - planimetria generale di rilievo |
| - CYR-03a | - estratto mappa catastale - limite azzonamento C-E |
| - CYR-03b | - P.R.G. adottato |
| - CYR-04 | - planivolumetrico |
| - CYR-05 | - pianta livello 0.00 - piano terra |
| - CYR-06 | - pianta primo livello |
| - CYR-07 | - pianta secondo livello |
| - CYR-08 | - pianta terzo livello |
| - CYR-09 | - pianta piano interrato |
| - CYR-10 | - prospetti A-A, B-B, C-C |
| - CYR-11 | - sezioni A-A', B-B', C-C' |
| - CYR-12 rev01 | - prescrizioni edilizie e urbanistiche |
| - CYR-13 rev01 | - verifiche analitiche delle prescrizioni urbanistiche |
| - CYR-14 rev01 | - verifica consistenza volumetrica |

in deroga alle determinazioni dell'articolo 40 delle Norme di attuazione del PTP, in quanto sussistono i presupposti per attribuire all'intervento il carattere di opera di interesse generale e di particolare rilevanza sociale ed economica, alle medesime condizioni poste in fase di valutazione ambientale con propria deliberazione n. 3812/2009, e richiamate in premessa;

2. di disporre la pubblicazione della presente deliberazione nel Bollettino Ufficiale della Regione.

**ATTI EMANATI
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

Comune di COURMAYEUR.

Délibération n° 55 du 14 janvier 2011,

portant approbation, au sens de l'art. 8 de la LR n° 11 du 6 avril 1998, du projet de réalisation d'un nouveau complexe hôtelier à La Saxe, dans la commune de COURMAYEUR, par dérogation aux prescriptions de l'art. 40 des dispositions d'application du Plan territorial et paysager.

Omissis

LE GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Omissis

délibère

1. Aux termes de l'art. 8 de la loi régionale n° 11 du 6 avril 1998, est approuvé le projet de réalisation d'un nouveau complexe hôtelier à La Saxe, dans la commune de COURMAYEUR, qui se compose des documents ci-après :

et ce, par dérogation aux prescriptions de l'art. 40 des dispositions d'application du PTP, compte tenu de l'intérêt général, social et économique des travaux en cause et pourvu que les conditions fixées par la délibération n° 3812/2009, relative à l'évaluation de l'impact environnemental du projet en cause, et rappelées au préambule soient respectées ;

2. La présente délibération est publiée par extrait au Bulletin officiel de la Région.

**ACTES ÉMANANT
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

Commune de COURMAYEUR.

Decreto 12 gennaio 2011, n. 1.

Decreto di costituzione di servitù coattiva sugli immobili necessari alla realizzazione dell'acquedotto della Val Veny - Variante n. 1.

IL DIRIGENTE SEGRETARIO COMUNALE

Omissis

decreta

È costituito, a favore del Comune di COURMAYEUR, l'asservimento coattivo sugli immobili sottoindicati, interessati dai lavori per la realizzazione dell'acquedotto comunale della Val Veny - variante n. 1

1. C.T. - Fg. 68 - mappale n. 25 - mq. 102
Intestato a:
BAREUX Rita
nata a COURMAYEUR il 4 maggio 1927
C.F. - BRXRTI27E44D012V - Proprietà 1/1
Indennità = € 1.734,00
2. C.T. - Fg. 65- mappale n. 61 - mq. 27
Intestato a:
BERTHOD Dante
Nato a MORGEX il 15 luglio 1947
C.F. - BRTDNT47L15F726Q - Proprietà 1/1
Indennità = € 7,02
3. C.T. - Fg. 65- mappale n. 25 - mq. 132
Intestato a:
BORATTO Marcello
Nato a MILANO il 23 aprile 1947
C.F. - BRTMCL47D23F205K - Proprietà 1/2
SILVESTRI Clara
Nata a ORBETELLO il 7 aprile 1949
C.F. - SLVCLR49D47G088G - Proprietà 1/2
Indennità = € 2.244,00
4. C.T. - Fg. 65 - mappale n. 22 - mq. 42
C.T. - Fg. 66 - mappale n. 22 - mq. 219
C.T. - Fg. 66 - mappale n. 26 - mq. 57
Intestato a:
COSSON Lorenzino
Nato a COURMAYEUR il 16 settembre 1947
C.F. - CSSLNZ47P16D012G - Proprietà 1/1
Indennità = € 1.036,86
5. C.T. - Fg. 65 - mappale n. 30 - mq. 162
intestato a:
DOMAINE Silvana
nata ad AOSTA il 16 gnaio 1961
C.F. - DMNSVN61A56A326L - Proprietà 1/1
Indennità = € 42,12

Acte n° 1 du 12 janvier 2011,

portant établissement d'une servitude légale sur les biens immeubles nécessaires à la réalisation du réseau d'adduction d'eau du Val Veny (variante n° 1).

LE SECRÉTAIRE COMMUNAL,
en sa qualité de dirigeant

Omissis

décide

Une servitude légale est établie en faveur de la Commune de COURMAYEUR sur les biens immeubles indiqués ci-après, concernés par la réalisation du réseau d'adduction d'eau du Val Veny (variante n° 1):

6. C.T. - Fg. 68 - mappale n. 16 - mq. 87
C.T. - Fg. 68 - mappale n. 20 - mq. 114
C.T. - Fg. 68 - mappale n. 22 - mq. 135
Intestato a:
OTTOZ Ildo
Nato a COURMAYEUR il 3 aprile 1926
C.F. - TTZLDI26D03D012N - Proprietà 1/2
OTTOZ MATTEO Cesare Marcello
Nato a AOSTA il 27 dicembre 1965
C.F. - TTZMTC65T27A326F - Proprietà 1/4
OTTOZ Luca Francesco Luigi
Nato a AOSTA il 7 agosto 1980
C.F. - TTZLFR80M07A326T - Proprietà 1/4
Indennità = € 71,40
7. C.T. - Fg. 68 - mappale n. 155 - mq. 54
Intestato a:
POZZOLINI Paola
Nata a GENOVA il 5 settembre 1953
C.F. - PZZPLA53P45D969B - Proprietà 1/1
Indennità = € 6,48
8. C.T. - Fg. 65- mappale n. 28 - mq. 102
Intestato a:
REMONDAZ Aldo Enrico
Nato a TORINO il 7 aprile 1954
C.F. - RMNLNR54D07L219L - Proprietà 1/1
Indennità = € 26,52
9. C.T. - Fg. 65- mappale n. 68 - mq. 39
Intestato a:
RESENTERRA Dorella
Nata in FRANCIA il 13 giugno 1959
C.F. - RSNDDL59H53Z110M - Proprietà 1/2
RESENTERRA Donata Georgette
Nata in FRANCIA il 24 febbraio 1958
C.F. - RSNDTG58B64Z110C - Proprietà 1/2
Indennità = € 10,14

10. C.T. - Fg. 65- mappale n. 64 - mq. 24
C.T. - Fg. 65 - mappale n. 65 - mq. 30
Intestato a:
REY Enrica
Nata a COURMAYEUR il 25 gennaio 1952
C.F. - RYENRC52A65D012F - Proprietà 1/1
Indennità = € 14,04

11. C.T. - Fg. 68 - mappale n. 168 - mq 9
Intestato:
SAVOYE Lina
Nata a COURMAYEUR il 19 marzo 1926
C.F. - SVYLN126C59D012S - Proprietà 1/2
OTTOZ Maria

Ai proprietari sia corrisposta la somma indicata nel soprastante prospetto a titolo di risarcimento del danno che è determinato in base al valore venale del bene utilizzato per scopi di pubblica utilità e valutando le possibilità edificatorie.

Nei trenta giorni successivi alla notifica il/i proprietario/i del/i terreno/i da occupare può/possonocomunicare all'Ufficio Espropri l'accettazione della determinazione dell'indennità di asservimento.

Decorsi inutilmente i trenta giorni dalla data di notifica del presente provvedimento, la misura dell'indennità provvisoria di asservimento si intenderà non concordata e la stessa verrà depositata presso la Cassa Depositi e Prestiti.

Qualora l'ammontare dell'indennità provvisoria offerta sia inferiore a cento Euro, il mancato riscontro, da parte dei proprietari dei terreni da occupare, nei successivi trenta giorni dal ricevimento dell'offerta equivale ad accettazione della stessa.

L'esecuzione del decreto di asservimento coattivo ha luogo con la redazione del Verbale dello stato di consistenza e con la stesura del verbale di immissione in possesso dei beni asserviti ai sensi dell'art. 20, comma 1, della legge regionale 2 luglio 2004, n. 11.

Il presente Decreto deve essere:

1. Notificato ai proprietari dei terreni asserviti.
2. Registrato in termini di urgenza, trascritto presso gli Uffici per la tenuta dei registri immobiliari e volturato nei registri catastali.
3. Pubblicato sul Bollettino Ufficiale Regionale.

Courmayeur, 12 gennaio 2011.

Il Dirigente
Segretario Comunale
Loris MINELLI

Nata a COURMAYEUR il 12 settembre 1946
C.F. - TTZMRA46P52D012K - Proprietà 1/2
Indennità = € 2,34

12. C.T. - Fg. 66- mappale n. 139 - mq. 492
Intestato a:
VIOTTO Huguette
Nata a AOSTA il 13 agosto 1964
C.F. - VTHTTT64M53A326A - Proprietà 1/2
VIOTTO Consuelo Elena Maria
Nata a AOSTA l'11 marzo 1958
C.F. - VTTCSL58C51A326T - Proprietà; 1/2
Indennità = € 127,92

La somme indiquée ci-dessus est versée aux propriétaires à titre de dédommagement ; le montant y afférent est établi sur la base de la valeur vénale du bien utilisé à des fins d'utilité publique et compte tenu des possibilités de construction.

Dans les trente jours qui suivent la notification du présent acte, les propriétaires concernés peuvent communiquer au Bureau des expropriations qu'ils acceptent l'indemnité de servitude proposée.

Faute de réponse dans les trente jours qui suivent la notification du présent acte, l'indemnité proposée est réputée non acceptée et déposée à la Cassa Depositi e Prestiti.

Au cas où l'indemnité proposée serait inférieure à cent euros, si les propriétaires concernés ne répondent pas dans les trente jours qui suivent la réception de la proposition y afférente, celle-ci est réputée acceptée.

Aux termes du premier alinéa de l'art. 20 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la consistance des biens concernés et de leur prise de possession.

Le présent acte doit être :

1. Notifié aux propriétaires concernés ;
2. Enregistré avec procédure d'urgence et transcrit au Service de la publicité foncière ; le transfert du droit de propriété doit être inscrit au cadastre ;
3. Publié au Bulletin officiel de la Région.

Fait à Courmayeur, le 12 janvier 2011.

Le secrétaire communal
en sa qualité de dirigeant,
Loris MINELLI

Comune di HÔNE.

Decreto 14 gennaio 2011, n. 1.

Decreto di esproprio dei beni immobili occorrenti per l'esecuzione dei lavori di ripristino e riqualificazione ambientale di Via Colliard e di alcuni spazi pubblici compresi nelle località Clou-Marchet, Cortales e Crocetta del comune di HÔNE.

IL DIRETTORE
DELL'UFFICIO ESPROPRIAZIONI

Omissis

decreta

Art. 1 - (Esproprio)

In favore del Comune di HÔNE (C.F. 00093690071) è disposto il trasferimento del diritto di proprietà delle aree sotto indicate ed interessate dall'esproprio, per l'esecuzione dei lavori di Ripristino e riqualificazione ambientale di Via Colliard e di alcuni spazi pubblici compresi nelle località Clou-Marchet, Cortales e Crocetta del Comune di HÔNE e per le quali viene determinata in via provvisoria l'indennità sotto riportata:

A - ESPROPRIAZIONE DI AREE EDIFICABILI

DITTA n. 1

BORETTAZ Viviana (Propr. 1/1)
nata a HÔNE (AO) il 5 dicembre 1962
C.F.: BRTVVN62T45E273Q
da espropriare:
Comune di HÔNE
Fg. 26 mapp. 1196 (ex. 704/f) di mq. 9,00
C.T. - Prato Irriguo Arborato
Zona PRGC BC 1
Indennità €. 927,00

Al proprietario deve essere notificato un invito del Responsabile del Procedimento a voler dichiarare nel termine di 30 giorni successivi, al ricevimento dell'invito, come stabilito dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 11/2004, l'eventuale accettazione delle somme offerte, nonché la disponibilità alla cessione volontaria e a voler predisporre in tempo utile la documentazione a esibire per ottenere il pagamento delle stesse.

Commune de HÔNE.

Acte n° 1 du 14 janvier 2011,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de remise en état et de requalification environnementale de la rue Colliard et de certains espaces publics aux hameaux de Clou-Marchet, Cortales et Crocetta, dans la commune de HÔNE.

LE DIRIGEANT
DU BUREAU DES EXPROPRIATIONS

Omissis

décide

Art. 1^{er} - (Expropriation)

Le transfert du droit de propriété des biens immeubles à exproprier indiqués ci-dessous, situés sur le territoire de la Commune de HÔNE et nécessaires aux travaux de remise en état et de requalification environnementale de la rue Colliard et de certains espaces publics aux hameaux de Clou-Marchet, Cortales et Crocetta, est établi en faveur de ladite Commune (C.F.: 00093690071) et les indemnités provisoires y afférentes sont fixées comme suit:

A - EXPROPRIATION DE TERRAINS CONSTRUCTIBLES

DITTA n. 2

COLLIARD Ezio (Propr. ½)
nato a AOSTA (AO) l'11 aprile 1955
C.F.: CLLZEI55D11A326I
COLLIARD Renza (Propr. ½)
nato a HÔNE (AO) il 26 novembre 1948
C.F.: CLLRNZ48S66E273Z
da espropriare:
Comune di HÔNE
Fg. 26 mapp. 1187 (ex. 592/b) di mq. 7,00
C.T. - Prato Irriguo Arborato
Zona PRGC A2b
Indennità €. 434,00
Fg. 26 mapp. 1188(ex. 622/a) di mq. 7,00
C.T. - Prato Irriguo - Zona PRGC A2b
Indennità €. 434,00

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le responsable de la procédure transmet le présent acte à tous les propriétaires et invite ces derniers à déclarer, sous 30 jours, s'ils acceptent ou refusent l'indemnité proposée et s'ils entendent ou non céder volontairement leurs biens, et à réunir en temps utile la documentation nécessaire en vue du recouvrement de ladite indemnité.

Art. 2 - (Indennità aree edificabili)

Nei casi in cui è stato concluso l'accordo di cessione l'indennità è aumentata del 10 per cento. L'indennità è ridotta ad un importo pari al valore indicato nell'ultima dichiarazione o denuncia presentata dall'espropriato ai fini dell'imposta comunale sugli immobili prima della determinazione formale dell'indennità nei modi stabiliti dall'art. 20, comma 3, e dall'art. 22, comma 1, e dall'art. 22-bis del D.P.R. 327/2001, qualora il valore dichiarato risulti contrastante con la normativa vigente ed inferiore all'indennità di espropriazione come determinata in base ai commi precedenti.

Se per il bene negli ultimi cinque anni è stata pagata dall'espropriato o dal suo dante causa un'imposta in misura maggiore dell'imposta da pagare sull'indennità, la differenza è corrisposta dall'espropriante all'espropriato.

Qualora l'area edificabile sia utilizzata a scopi agricoli, spetta al proprietario coltivatore diretto anche una indennità pari al valore agricolo medio corrispondente al tipo di coltura effettivamente praticato. La stessa indennità spetta al fittavolo, al mezzadro o al partecipante che, per effetto della procedura, sia costretto ad abbandonare in tutto o in parte il fondo direttamente coltivato, da almeno un anno, col lavoro proprio e di quello dei familiari.

Art. 3 - (Pagamento dell'indennità)

Il Dirigente o il responsabile dell'ufficio per le espropriazioni, non appena ricevuta la comunicazione di cui agli articoli 1 e 2 e la documentazione comprovante la piena e libera disponibilità del bene, come previsto dall'articolo 25, comma 1, della L.R. 11/2004, dispone il pagamento dell'indennità di espropriazione, applicando le maggiorazioni di cui all'articolo 37 del DPR 327/2001 e s.m.i..

Art. 4 - (Rifiuto dell'indennità)

Decorsi 30 giorni dalla notifica del provvedimento di determinazione dell'indennità provvisoria di cui all'art. 25 della L.R. 11/2004, la misura dell'indennità provvisoria di espropriazione si intende non concordata.

Art. 5 - (Esecuzione del Decreto)

L'esecuzione del Decreto di Esproprio ha luogo con la redazione del verbale sullo Stato di Consistenza e del Verbale di Immissione nel Possesso dei beni espropriati.

Art. 6 - (Registrazione, Trascrizione e Volturazione)

Il Decreto di esproprio, a cura e a spese del Comune di HÔNE, è registrato nei termini di urgenza, trascritto presso l'Ufficio per la tenuta dei Registri Immobiliari e volturato nei registri catastali.

Art. 2 - (Indemnité relative aux terrains constructibles)

Si un accord de cession volontaire est conclu, l'indemnité en cause est augmentée de 10 p. 100. Au cas où la valeur indiquée par l'exproprié dans la dernière déclaration présentée aux fins de l'impôt communal sur les immeubles, avant la détermination formelle de l'indemnité d'expropriation et suivant les modalités prévues par le troisième alinéa de l'art. 20, par le premier alinéa de l'art. 22 et par l'art. 22 bis du DPR n° 327/2001, ne serait pas conforme aux lois en vigueur et serait inférieure à l'indemnité d'expropriation telle qu'elle est déterminée au sens des alinéas précédents, le montant de cette dernière est diminué jusqu'à ce qu'il corresponde à ladite valeur.

Si, au cours des cinq dernières années, l'exproprié ou son auteur a payé un impôt plus élevé que l'impôt à verser au titre de l'indemnité, la différence entre les deux montants est remboursée par l'expropriant à l'exproprié.

Si les terrains constructibles à exproprier sont utilisés à des fins agricoles, les propriétaires cultivateurs ont droit à une indemnité supplémentaire correspondant à la valeur agricole moyenne du type de culture effectivement pratiqué. Il en va de même pour les fermiers, métayers ou coparticipants qui, du fait de la procédure d'expropriation, doivent abandonner, entièrement ou partiellement, un terrain qu'ils cultivent, avec les membres de leur foyer, depuis au moins un an.

Art. 3 - (Paiement de l'indemnité)

Aux termes du premier alinéa de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, le dirigeant ou le responsable du Bureau des expropriations pourvoit au paiement de l'indemnité d'expropriation dès qu'il reçoit la communication visée aux articles 1er et 2 du présent acte et la documentation attestant la disponibilité pleine et entière des biens concernés, en appliquant les majorations visées à l'art. 37 du DPR n° 327/2011 modifié et complété.

Art. 4 - (Refus de l'indemnité)

Aux termes de l'art. 25 de la LR n° 11/2004, faute de réponse dans les 30 jours qui suivent la notification du présent acte, le montant de l'indemnité provisoire d'expropriation est réputé non accepté.

Art. 5 - (Exécution du présent acte)

Lors de l'exécution du présent acte, il est dressé procès-verbal de la consistance des biens à exproprier et de leur prise de possession.

Art. 6 - (Enregistrement, transcription et transfert du droit de propriété)

Le présent acte est enregistré, avec procédure d'urgence, et transcrit au Service de la publicité foncière et le transfert du droit de propriété est inscrit au cadastre, aux frais et par les soins de la Commune de HÔNE.

Art. 7 - (Effetti dell'espropriazione per i terzi)

Dopo la trascrizione del Decreto di esproprio, tutti i Diritti relativi al bene espropriato possono essere fatti valere unicamente sull'indennità.

Art. 8 - (Notifiche)

Il presente Decreto viene notificato, al proprietario del bene espropriato, nelle forme previste per gli atti processuali civili, come disciplinato dall'art. 7 comma 2 della L.R. 11/2004.

Art. 9 - (Pubblicazioni)

Un estratto del presente decreto è trasmesso, entro cinque giorni dalla data di adozione, al Bollettino Ufficiale della Regione per la pubblicazione e all'Ufficio Regionale per le Espropriazioni.

Art. 10 - (Ricorso amministrativo)

Avverso il presente Decreto può essere opposto ricorso al competente Tribunale Amministrativo Regionale entro i termini di legge.

Hône, 14 gennaio 2011.

Il Dirigente
dell'Ufficio Espropriazioni
F.to Segretario comunale
Dario GAIDO

Comune di OYACE.

Deliberazione 30 dicembre 2010, n. 44.

Declassificazione, sdemanializzazione ed alienazione tratto di strada situata in fraz. Chez les Chenaux.

IL CONSIGLIO COMUNALE

Omissis

delibera

di approvare, per i motivi citati in premessa, la declassificazione, sdemanializzazione e acquisizione al patrimonio comunale disponibile del tratto di strada dismessa evidenziata in rosso nell'allegata planimetria e posta tra il mappale nr 42-43-44 del foglio 5;

di approvare, come di fatto, approva, la perizia di stima allegata in copia al presente atto a costituirne parte sostanziale ed integrante, relativa all'alienazione dei terreni in premessa specificati per un valore stimato di euro 280,00;

Art. 7 - (Effets de l'expropriation vis-à-vis des tiers)

À compter de la date de transcription du présent acte, tous les droits relatifs aux biens expropriés sont reportés sur les indemnités d'expropriation.

Art. 8 - (Notification)

Aux termes du deuxième alinéa de l'art. 7 de la LR n° 11/2004, le présent acte est notifié aux propriétaires des biens expropriés dans les formes prévues pour les actes de procédure civile.

Art. 9 - (Publication)

Dans les cinq jours qui suivent l'adoption du présent acte, un extrait de celui-ci est transmis au Bulletin officiel de la Région en vue de sa publication, ainsi qu'au bureau régional chargé des expropriations.

Art. 10 - (Recours administratif)

Tout recours peut être introduit contre le présent acte auprès du tribunal administratif régional dans les délais prévus par la loi.

Fait à Hône, le 14 janvier 2011.

Le secrétaire communal,
en sa qualité de dirigeant
du Bureau des expropriations,
Dario GAIDO

Commune de OYACE.

Délibération n° 44 du 30 décembre 2010,

portant déclassement, désaffectation et aliénation d'un tronçon de route communale au hameau des Chez-les-Chenaux.

LE CONSEIL COMMUNAL

Omissis

délibère

Pour les raisons visées au préambule, le tronçon de route communale indiqué en rouge sur le plan annexé au présent acte (parcelles nos 42, 43 et 44 de la Feuille n° 5 du cadastre) est déclassé, désaffecté et intégré au patrimoine disponible de la Commune;

L'expertise annexée au présent acte, dont elle fait partie intégrante et substantielle, et relative à l'aliénation du terrain indiqué au préambule pour un montant estimé de 280,00 euros est approuvée;

di autorizzare, per i motivi citati in premessa, la vendita del terreno di cui alla perizia sopra citata e posto tra i map-pali 42-43-44 il quale dovrà essere frazionato a cura e spese degli acquirenti;

di provvedere alla pubblicazione per estratto sul Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta del presente provvedimento relativamente alla declassificazione e sdemanializzazione del tratto di strada di cui al primo punto del deliberato.

di dare mandato al segretario comunale di partecipare all'atto di vendita presso il notaio scelto dagli acquirenti dando atto che l'atto di vendita sarà posto a carico degli acquirenti.

Comune di VALTOURNENCHE.

Comunicazione di avvio del procedimento espropriativo, per la realizzazione dei lavori della strada interna di Crêt di Perrères, con costruzione di nuovi posti auto, in comune di VALTOURNENCHE.

Ai sensi dell'art. 12, comma 3, della Legge Regionale 2 luglio 2004, n. ro 11 "Disciplina dell'espropriazione per pubblica utilità in Valle d'Aosta", e dell'art. 8 della Legge Regionale 2 luglio 1999, n. ro 18 "Nuove disposizioni in materia di procedimento amministrativo, di diritto di accesso ai documenti amministrativi e di dichiarazioni sostitutive" e successive modifiche ed integrazioni;

Si avvisa

che viene dato avvio al procedimento espropriativo e di dichiarazione di pubblica utilità dei lavori in oggetto, per l'esecuzione dei quali occorre occupare gli immobili di proprietà delle seguenti ditte:

COMUNE CENSUARIO DI VALTOURNENCHE:

1. PELLISSIER Agostino,
nato a VALTOURNENCHE (AO), il 25 maggio 1950,
proprietario per 1/4
C.F. PLL GTN 50E25 L654Y
Residente in: via J. Antoine Carrel, 26
Breuil-Cervinia - 11028 VALTOURNENCHE (AO)
PELLISSIER Christian,
nato in Gran Bretagna (EE), il 19 luglio 1978,
proprietario per 1/4
C.F. PLL CRS 78L19 Z114C
Residente in: via J. Antoine Carrel, 26
Breuil-Cervinia - 11028 VALTOURNENCHE (AO)
PELLISSIER Daniele John,
nato in Gran Bretagna (EE), il 13 dicembre 1971,
proprietario per 1/4
C.F. PLL DLJ 71T13 Z114F
Residente in: via J. Antoine Carrel, 26
Breuil-Cervinia 11028 VALTOURNENCHE (AO)

Pour les raisons visées au préambule, la vente du terrain faisant l'objet de l'expertise susmentionnée (parcelles nos 42, 43 et 44) est autorisée. Le fractionnement dudit terrain est à la charge des acheteurs;

Un extrait de la présente délibération concernant le déclassement et la désaffectation du tronçon de route visé ci-dessus est publié au Bulletin officiel de la Région Vallée d'Aoste;

Le secrétaire communal est chargé de participer à la passation de l'acte de vente chez le notaire choisi par les acheteurs, qui sont tenus de prendre en charge les frais y afférents.

Commune de VALTOURNENCHE.

Avis d'engagement de la procédure relative à l'expropriation des terrains nécessaires à la réalisation des travaux de réaménagement de la route interne de Crêt-di-Perrères et de construction de nouveaux parkings, dans la commune de VALTOURNENCHE.

Par le présent acte, au sens du troisième alinéa de l'art. 12 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 (Réglementation de la procédure d'expropriation pour cause d'utilité publique en Vallée d'Aoste) et de l'art. 8 de la loi régionale n° 18 du 2 juillet 1999 (Nouvelles dispositions en matière de procédure administrative, de droit d'accès aux documents administratifs et de déclarations sur l'honneur) modifiée et complétée,

avis est donné du fait que

la procédure d'expropriation, avec déclaration d'utilité publique des travaux en question, a été engagée; l'exécution desdits travaux comporte l'occupation des biens immeubles indiqués ci-dessous, après les données relatives à leurs propriétaires:

COMMUNE DE VALTOURNENCHE

- PELLISSIER Sophie Margaret Celestina,
nata in Gran Bretagna (EE), il 28 giugno 1973,
proprietario per 1/4
C.F. PLL SHM 73H68 Z114G
Residente in: via J. Antoine Carrel, 26
Breuil-Cervinia - 11028 VALTOURNENCHE (AO)
Catasto terreni
F. 10 - map. 140 di mq. 5599 - incolto produttivo;
superficie da espropriare mq. 50 circa
2. BORDET Imelda,
nato a CHALLAND-SAINT-VICTOR (AO),
il 4 gennaio 1943,
proprietario per 1/2
C.F. BRD MLD 43A44 C594Y
Residente in: Frazione Moulin, 25
11028 VALTOURNENCHE (AO)
MEYNET Marco,

- nato a VALTOURNENCHE (AO), il 9 gennaio 1941,
proprietario per 1/2
C.F. MYN MRC 41A09 L654A
Residente in: Frazione Moulin, 25
11028 VALTOURNENCHE (AO)
Catasto terreni
F. 10 - map. 179 di mq. 133 - incolto produttivo;
superficie da espropriare mq. 30 circa
F. 10 - map. 181 di mq. 588 - incolto produttivo;
superficie da espropriare mq. 99 circa
3. BICH Maurizio,
nato a VALTOURNENCHE (AO), il 15 agosto 1936,
proprietario per 1/1
C.F. BCH MRZ 36M15 L654T
Residente in: Frazione Conoz, 37/1
11024 CHÂTILLON (AO)
Catasto terreni
F. 10 - map. 167 di mq. 250 - prato;
superficie da espropriare mq. 51 circa
F. 10 - map. 527 di mq. 106 - prato;
superficie da espropriare mq. 14 circa
4. LES BICH s.r.l. con sede in VALTOURNENCHE,
proprietario per 1/1
C.F. 01057820076
Residente in: loc. Cret de Perreres
11028 VALTOURNENCHE (AO)
Catasto fabbricati
F. 10 - map. 171 di mq. 4396 - area urbana 715;
superficie da espropriare mq. 82 circa
5. BICH Maurizio,
nato a VALTOURNENCHE (AO), il 15 agosto 1936,
proprietario per 3/4
C.F. BCH MRZ 36M15 L654T
Residente in: Frazione Conoz, 37/1
11024 CHÂTILLON (AO)
GARAVET Carmela Margherita,
nata in Francia (EE), il 16 marzo 1938,
proprietario per 1/4
C.F. GRV CML 38C56 Z110K
Residente in: Frazione Conoz, 37/1
11024 CHÂTILLON (AO) Catasto terreni
F. 10 - map. 528 di mq. 30
prato; superficie da espropriare mq. 3 circa
F. 10 - map. 529 di mq. 44
prato; superficie da espropriare mq. 14 circa
6. BICH Maria Caterina,
nata a VALTOURNENCHE (AO), il 1° dicembre 1932,
proprietario per 1/1
C.F. BCH MCT 32T41 L654S
Residente in: Località Panorama 8/b ter
11024 CHÂTILLON (AO)
Catasto terreni
F. 10 - map. 392 di mq. 250
prato; superficie da espropriare mq. 20 circa
F. 10 - map. 526 di mq. 59
prato; superficie da espropriare mq. 57 circa
7. PESSION Antonella,
nata ad AOSTA (AO), il 3 gennaio 1960,
proprietario per 1/1
C.F. PSS NNL 60A03 A326U
Residente in: Breuil-Cervinia
11028 VALTOURNENCHE (AO)
Catasto fabbricati
F. 10 - map. 176 di mq. 438 - area urbana;
superficie da espropriare mq. 85 circa
8. PANORAMIC S.A.S. di TIBALDI BENIAMINO & C
con sede in Finale Ligure
proprietario per 1/1
C.F. 02892380011
Con sede legale in: lungo dora Colletta, 129
10100 Torino (TO)
Rappresentante legale sig. TIBALDI Beniamino
Residente in: via Champ Martina, 11
11027 SAINT-VINCENT (AO)
Catasto terreni
F. 10 - map. 622 di mq. 33 - incolto produttivo 715;
superficie da espropriare mq. 2 circa
9. ISABELLON Giuseppe,
nato ad AOSTA (AO), il 28 maggio 1953,
proprietario per 1/2
C.F. SBL GPP 53E28 A326H
Residente in: Frazione Marc, 6
11027 SAINT-VINCENT (AO)
ISABELLON Marcello (AO), il 24 gennaio 1959,
proprietario per 1/2
C.F. SBL MCL 59A24 A326Z
Residente in: Frazione Marc, 1
11027 SAINT-VINCENT (AO)
Catasto terreni
F. 10 - map. 178 di mq. 440 - incolto produttivo;
superficie da espropriare mq. 202 circa
10. BICH Aldagisa, nata ad AOSTA (AO), il 7 marzo 1972,
proprietario per 1/2
C.F. BCH DGS 72C47 A326 U
Residente in: Frazione Muranche
11028 VALTOURNENCHE (AO)
Catasto terreni
F. 10 - map. 177 di mq. 47 - incolto produttivo;
superficie da espropriare mq. 25 circa
11. PELLISSIER Lidia,
nata a VALTOURNENCHE (AO), il 27 febbraio 1952,
proprietario per 1/1
C.F. PLL LDI 52B67 L654S
Residente in: loc. Cret de Perreres
11028 VALTOURNENCHE (AO)
Catasto terreni
F. 10 - map. 180 di mq. 612 - prato;
superficie da espropriare mq. 49 circa

Comunica inoltre:

Che con delibera di consiglio comunale n. 69, del 30 dicembre 2010, è stato approvato il progetto preliminare riguardante la realizzazione dei lavori della strada interna di Cret di Perreres, con costruzione di nuovi posti auto, in comune di VALTOURNENCHE;

Che presso l'Ufficio Tecnico di questo Ente, ai sensi della Legge Regionale 2 luglio 2004, n. 11, è depositato ed è in visione il progetto preliminare relativo all'opera di cui all'oggetto, con tutti i relativi allegati;

Che la successiva approvazione del progetto definitivo consegua, ai sensi dell'art. 14 comma 1 lett. a) della Legge Regionale 2 luglio 2004, n. 11, la dichiarazione di pubblica utilità dell'opera;

Che, ai sensi dell'art. 12, comma 3, lett. b), della L.R. 02 luglio 2004, n. 11, il proprietario dell'area ed ogni altro interessato possono formulare, al coordinatore del ciclo od al responsabile del procedimento, le osservazioni, nel termine perentorio di quindici giorni successivi alla ricezione della presente comunicazione;

Che, ai sensi dell'art. 12, comma 4, della L.R. 02 luglio 2004, n. 11, il proprietario dell'area ed ogni altro interessato, può richiedere che l'espropriazione si estenda anche alle frazioni residue dei suoi beni, qualora di esse, in esito all'espropriazione, risulti per esse una disagiata utilizzazione, ovvero siano necessari considerevoli lavori per disporre una agevole utilizzazione.

Si comunica inoltre:

Che il coordinatore del ciclo e responsabile del procedimento espropriativo, è l'arch. Cristina BENZO;

Che il dirigente dell'ufficio espropri, è il responsabile dell'ufficio espropri, sig.ra Arch. Cristina BENZO;

Che l'Amministrazione competente per il procedimento amministrativo ed espropriativo è il Comune di VALTOURNENCHE;

Che l'oggetto del procedimento è l'occupazione di immobili, per l'esecuzione dei lavori di cui all'oggetto;

Che si potrà prendere visione degli atti del procedimento, presso l'Ufficio tecnico comunale negli orari d'ufficio;

Che il tecnico incaricato alla pratica espropriativa, è il geom. Edi AYMUNOD, con studio tecnico in CHÂTILLON (AO), al quale ci si potrà rivolgere, al numero telefonico 3803010262, per ogni delucidazione sulla pratica espropriativa.

Il Responsabile del procedimento
Cristina BENZO

Il y a lieu de préciser ce qui suit :

par sa délibération n° 69 du 30 décembre 2010, le Conseil communal a approuvé l'avant-projet relatif aux travaux de réaménagement de la route interne de Crêt-di-Perrères et de construction de nouveaux parkings, dans la commune de VALTOURNENCHE ;

l'avant-projet susdit et ses annexes peuvent être consultés au Bureau technique de la collectivité visée à l'intitulée, au sens de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004 ;

au sens de la lettre a) du premier alinéa de l'art. 14 de la loi régionale n° 11 du 2 juillet 2004, l'approbation du projet définitif des travaux en cause implique la déclaration d'utilité publique de ceux-ci ;

au sens de la lettre b) du troisième alinéa de l'art. 12 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, les propriétaires des terrains concernés et toute autre personne intéressée peuvent adresser au coordinateur du cycle ou au responsable de la procédure leurs observations dans le délai de rigueur de quinze jours après la réception du présent avis ;

au sens du quatrième alinéa de l'art. 12 de la LR n° 11 du 2 juillet 2004, tout propriétaire peut demander que les fractions de ses biens dont l'exploitation devient difficile ou nécessite des travaux considérables en raison de l'expropriation soient également expropriées.

Il y a lieu, par ailleurs, de préciser ce qui suit :

le coordinateur du cycle et responsable de la procédure est Mme Cristina BENZO, architecte ;

le dirigeant responsable du Bureau des expropriations est Mme Cristina BENZO, architecte ;

l'administration compétente pour ce qui est de la procédure administrative et d'expropriation est la Commune de VALTOURNENCHE ;

l'objet de la procédure est l'occupation des biens immeubles nécessaires à l'exécution des travaux visés à l'objet ;

les actes de la procédure peuvent être consultés au Bureau technique communal pendant les heures d'ouverture ;

le technicien chargé de la procédure d'expropriation est M. Edi AYMUNOD, géomètre à CHÂTILLON, qui peut fournir tout renseignement complémentaire sur ladite procédure (tél. : 3803010262).

Le responsable de la procédure,
Cristina BENZO

Azienda Regionale Sanitaria USL della Valle d'Aosta.

Deliberazione del Direttore generale 27 dicembre 2010, n. 1767.

Approvazione dell'avviso relativo alla pubblicazione di 22 (ventidue) incarichi di continuità assistenziale a tempo indeterminato, per 24 ore settimanali, presso l'Azienda U.S.L. Valle d'Aosta, ai sensi del vigente Accordo Collettivo Nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale.

IL DIRETTORE GENERALE

Omissis

delibera

1. di approvare l'unito Avviso, che forma parte integrante della presente deliberazione, relativo alla pubblicazione di n. 22 (ventidue) incarichi di continuità assistenziale a tempo indeterminato, per 24 ore settimanali, presso l'Azienda U.S.L. Valle d'Aosta, ai sensi del vigente Accordo Collettivo Nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale;

2. di stabilire che l'unito Avviso venga pubblicato integralmente nel Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Il Direttore Generale
Carla Stefania RICCARDI

Agence Régionale Sanitaire USL de la Vallée d'Aoste.

Délibération du directeur général n° 1767 du 27 décembre 2010,

approuvant l'avis relatif à 22 (vingt-deux) postes vacants dans le cadre du Service de la continuité des soins de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste en vue de l'attribution de postes sous contrat à durée indéterminée (24 heures hebdomadaires), au sens de l'accord collectif national pour la réglementation des rapports avec les médecins généralistes en vigueur.

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL

Omissis

délibère

1. Est approuvé l'avis annexé au présent acte, dont il fait partie intégrante, en vue de l'attribution de 22 (vingt-deux) postes sous contrat à durée indéterminée (24 heures hebdomadaires) dans le cadre du Service de la continuité des soins de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste, au sens de l'accord collectif national pour la réglementation des rapports avec les médecins généralistes en vigueur;

2. L'avis figurant à l'annexe de la présente délibération est intégralement publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Le directeur général,
Carla Stefania RICCARDI

ALLEGATO ALLA DELIBERAZIONE N. _____ IN DATA _____

AZIENDA UNITA' SANITARIA LOCALE VALLE D'AOSTA

AVVISO

Il Direttore Generale, in esecuzione della deliberazione n. _____ in data _____

RENDE NOTO

che si sono resi vacanti n. **22 (ventidue)** incarichi a tempo indeterminato, per 24 ore settimanali, nell'ambito del servizio di Continuità Assistenziale da assegnare ai distretti sottoelencati :

- n. **6** posti presso il Distretto n. 1
- n. **6** posti presso il Distretto n. 2
- n. **2** posti presso il Distretto n. 3
- n. **8** posti presso il Distretto n. 4

Possono concorrere al conferimento degli incarichi vacanti resi pubblici secondo quanto stabilito dal precedente comma:

- a) **i medici che siano titolari di incarico a tempo indeterminato per la continuità assistenziale** nelle aziende, anche diverse, della regione che ha pubblicato gli incarichi vacanti o in aziende di altre regioni, anche diverse, ancorché non abbiano fatto domanda di inserimento nella graduatoria regionale, a condizione peraltro che risultino titolari rispettivamente da almeno **due anni** e da almeno **tre anni** nell'incarico dal quale provengono e che al momento dell'attribuzione del nuovo incarico non svolgano altre attività a qualsiasi titolo nell'ambito del Servizio sanitario nazionale, eccezion fatta per incarico a tempo indeterminato di assistenza primaria o di pediatria di base, con un carico di assistiti rispettivamente inferiore a 650 e 350. I **trasferimenti** sono possibili fino alla concorrenza di metà dei posti disponibili in ciascuna azienda e i quozienti funzionali ottenuti nel calcolo di cui sopra si approssimano alla unità inferiore. In caso di disponibilità di un solo posto per questo può essere esercitato il diritto di trasferimento;
- b) i medici inclusi nella graduatoria regionale valida per l'anno in corso.

Gli aspiranti, **entro 15 giorni dalla pubblicazione**, presentano all'**Azienda U.S.L. DIREZIONE AREA TERRITORIALE - Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche - Via Guido Rey, 1 - 11100 AOSTA** – **apposita domanda** di assegnazione di uno o più degli incarichi vacanti pubblicati, in conformità allo schema di cui agli Allegati Q/1 e Q/4, che formano parte integrante del presente Avviso;

In allegato alla domanda gli aspiranti devono inoltrare una **dichiarazione sostitutiva di atto notorio** attestante se alla data di presentazione della domanda abbiano in atto rapporti di lavoro dipendente, anche a titolo precario, trattamenti di pensione e se si trovino in posizione di incompatibilità, secondo lo schema allegato sub lettera "L" della normativa vigente. Eventuali situazioni di incompatibilità devono cessare al momento dell'assegnazione dell'incarico.

L'Azienda provvede alla convocazione, mediante raccomandata AR o telegramma, di tutti i medici aventi titolo alla assegnazione degli incarichi dichiarati vacanti e pubblicati, in maniera programmata e per una data non antecedente i 15 giorni dalla data di invio della convocazione.

L'Azienda interpella prioritariamente i medici di cui alla suddetta lettera a) ai sensi di quanto previsto dai commi 7, 8 e 9 dell'art. 63 del Accordo Collettivo Nazionale per la disciplina dei rapporti con i medici di medicina generale, reso esecutivo in data 23 marzo 2005 mediante intesa prot. 2272 nella Conferenza Stato Regioni e, successivamente, i medici di cui alla lettera b) graduati ai sensi del 4° comma del citato art. 63 dell'Accordo vigente;

La mancata presentazione costituisce rinuncia all'incarico.

Il medico impossibilitato a presentarsi può dichiarare la propria accettazione mediante telegramma, indicando nello stesso l'ordine di priorità per l'accettazione tra gli incarichi vacanti per i quali ha concorso. In tal caso sarà attribuito il primo incarico disponibile, a cui il medico ha titolo in base alle priorità, tra gli incarichi vacanti indicati dal medico concorrente.

Il Direttore Generale dell'Azienda si riserva la facoltà di prorogare, revocare o modificare il presente Avviso.

Per eventuali informazioni gli aspiranti all'incarico possono rivolgersi all'U.S.L. Valle d'Aosta – DIREZIONE AREA TERRITORIALE - **Ufficio Convenzioni Uniche Nazionali** - Via Guido Rey, 1 - primo piano - 11100 AOSTA (Tel. 0165/544540).

Aosta, lì

Il Direttore Generale
Carla Stefania RICCARDI

Allegato Q1

DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA ASSEGNAZIONE DEGLI INCARICHI VACANTI DI CONTINUITÀ ASSISTENZIALE **(per graduatoria)**

ALL'AZIENDA U.S.L. VALLE D'AOSTA
Direzione Area Territoriale
Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche
VIA GUIDO REY, 1
11100 AOSTA AO

Il sottoscritto Dott. _____ nato a _____
prov. ____ il _____ M __ F __ Codice Fiscale _____
residente a _____ prov. _____
Via _____ n. _____ CAP _____ tel. _____
a far data dal _____, Azienda U.S.L. di residenza _____
e residente nel territorio della Regione _____ dal _____
inserito nella graduatoria regionale di cui all'articolo 15 dell'Accordo Collettivo Nazionale per la Medicina
generale nella posizione _____, laureato dal _____, con voto _____,

FA DOMANDA

secondo quanto previsto dall'articolo 63, comma 2, lettera b) dell'Accordo collettivo nazionale per la
medicina generale, di assegnazione degli incarichi vacanti per la continuità assistenziale pubblicati sul
Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta n. _____ del _____, e
segnatamente per i seguenti incarichi:

Distretto n.	
Distretto n.	
Distretto n.	
Distretto n.	

segue Allegato Q1

Chiede a tal fine, in osservanza di quanto previsto dall'articolo 16, comma 7 e comma 8 dell'Accordo Collettivo Nazionale per la Medicina generale, di poter accedere alla riserva di assegnazione, come appresso indicato (*barrare una sola casella; in caso di barratura di entrambe le caselle o mancata indicazione della riserva prescelta, la domanda non potrà essere valutata*):

- a) riserva per i medici in possesso del titolo di formazione specifica in medicina generale di cui al D.L.vo n. 256/91 o 277/2003 (articolo 16, comma 7, lettera a,)
- b) riserva per i medici in possesso del titolo equipollente (articolo 16, comma 7, lettera b).

Chiede che ogni comunicazione in merito venga indirizzata presso:

- la propria residenza
- il domicilio sotto indicato:

c/o _____ Comune _____ CAP _____ provincia _____
indirizzo _____ n. _____

Allega alla presente certificato storico di residenza o autocertificazione e dichiarazione sostitutiva.

Data _____

firma per esteso (*)

(*) In luogo dell'autenticazione della firma, allegare fotocopia semplice di un documento di identità.

segue Allegato Q1

AVVERTENZE GENERALI

La domanda di inserimento negli ambiti territoriali carenti di continuità assistenziale, **in competente bollo**, dovrà essere spedita a mezzo Raccomandata, **all'Azienda U.S.L. Valle D'Aosta – Direzione Area Territoriale - Via Guido Rey n. 1 – 11100 AOSTA**, entro e non oltre **il 15° giorno successivo** alla data di pubblicazione nel B.U.R. del presente avviso.

Possono presentare domanda di inserimento i medici inclusi nella vigente graduatoria unica regionale valevole per il 2010.

Si evidenzia che gli interessati dovranno inviare **un'unica domanda**, conforme allo schema allegato, disponibile presso la **Direzione di Area Territoriale dell'U.S.L.** di Aosta. Si raccomanda di scrivere in stampatello.

Alla domanda di inserimento va allegato il certificato di residenza con indicazione della data di acquisizione della stessa (giorno, mese, anno) ovvero, ai sensi dell'art. 46 del "T.U. delle disposizioni legislative e regolamentari in materia di documentazione amministrativa" di cui al D.P.R. 445 del 28.12.2000, la dichiarazione sostitutiva (allegato "L") attestante il possesso della residenza sempre con indicazione della data di acquisizione.

In caso di **mancata indicazione della data di acquisizione della residenza**, non saranno attribuiti i punteggi connessi al possesso della residenza.

ATTENZIONE: in caso di dichiarazioni mendaci si incorre in responsabilità penalmente sanzionabili (art. 76 del D.P.R. 445/2000).

Si precisa che i **10 punti** per la residenza nella "località carente" previsti dall'art. 63 comma 4, lettera b) dell'Accordo Collettivo Nazionale 2272/2005 saranno attribuiti a coloro che abbiano la residenza in uno dei Comuni dell'ambito territoriale, ove viene pubblicata la zona carente, da almeno **due anni** antecedenti la scadenza del termine per la presentazione delle domande di inclusione nella graduatoria regionale valevole per il 2010, ossia dal 31.01.2009.

Lo stesso termine vale per l'attribuzione dei **10 punti** per la residenza nella Regione Valle d'Aosta previsti dall'art. 63, comma 4, lettera c).

Ai sensi del sopracitato art. 63, comma 4 dell'Accordo Collettivo Nazionale vigente, il requisito che dà diritto al punteggio per la residenza deve essere mantenuto fino all'attribuzione dell'incarico.

La mancata presentazione, entro il termine che sarà indicato nella convocazione formale, sarà considerata a tutti gli effetti come rinuncia all'incarico.

N.B. Si rammenta che, **i medici già titolari di incarico**, che concorrono all'assegnazione di un incarico vacante, per trasferimento, in caso di assegnazione, **decadono dall'incarico di provenienza**

Allegato Q/4

**DOMANDA DI PARTECIPAZIONE ALLA ASSEGNAZIONE
DEGLI INCARICHI VACANTI DI CONTINUITÀ ASSISTENZIALE
(per trasferimento)**

ALL'AZIENDA U.S.L. VALLE D'AOSTA
Direzione Area Territoriale
Ufficio Convenzioni Nazionali Uniche
VIA GUIDO REY, 1
11100 AOSTA AO

Il sottoscritto Dott. _____ nato a _____
prov. ___ il _____ M ___ F ___ Codice Fiscale _____
residente a _____ prov. _____
via _____ n. _____ CAP _____ tel. _____
a far data dal _____, Azienda U.S.L. di residenza _____
e residente nel territorio della Regione _____ dal _____
titolare di incarico a tempo indeterminato per la Continuità Assistenziale presso la Azienda n.
_____ di _____ della Regione _____, dal _____ e con
anzianità complessiva di Continuità Assistenziale pari a mesi _____,

FA DOMANDA DI TRASFERIMENTO

secondo quanto previsto dal vigente accordo collettivo nazionale per la medicina generale di
assegnazione degli incarichi vacanti per la continuità assistenziale pubblicati sul Bollettino
Ufficiale della Regione Valle d'Aosta n. _____ del _____, e segnatamente per i
seguenti incarichi:

Distretto n.	
Distretto n.	
Distretto n.	
Distretto n.	

segue Allegato Q/4

Allega alla presente la documentazione o autocertificazione e dichiarazione sostitutiva atta a comprovare il diritto a concorrere all'assegnazione dell'incarico ai sensi dell'articolo 49, comma 2, lettera a) dell'Accordo Collettivo Nazionale per la Medicina generale e l'anzianità complessiva di incarico in Continuità Assistenziale:

allegati n. __ (_____) documenti.

Chiede che ogni comunicazione in merito venga indirizzata presso:

- la propria residenza
- il domicilio sotto indicato:

c/o _____ Comune _____ CAP _____ provincia _____

indirizzo _____ n. _____

Data _____

firma per esteso(*)

(*) In luogo dell'autenticazione della firma, allegare fotocopia semplice di un documento di identità.

segue Allegato Q/4

AVVERTENZE GENERALI

La domanda di trasferimento negli ambiti territoriali carenti di continuità assistenziale, **in competente bollo**, dovrà essere spedita esclusivamente a mezzo Raccomandata, **all'Azienda U.S.L. Valle D'Aosta – Direzione Area Territoriale - Via Guido Rey n. 1 – 11100 AOSTA**, entro e non oltre **il 15° giorno successivo** alla data di pubblicazione nel B.U.R. del presente avviso.

Possono presentare **domanda di trasferimento** i medici che siano titolari di incarico a tempo indeterminato per la continuità assistenziale nelle aziende, anche diverse, della regione che ha pubblicato gli incarichi vacanti o in aziende di altre regioni, anche diverse, ancorché non abbiano fatto domanda di inserimento nella graduatoria regionale, a condizione peraltro che risultino titolari rispettivamente da almeno due anni e da almeno tre anni nell'incarico dal quale provengono e che al momento dell'attribuzione del nuovo incarico non svolgano altre attività a qualsiasi titolo nell'ambito del Servizio sanitario nazionale, eccezion fatta per incarico a tempo indeterminato di assistenza primaria o di pediatria di base, con un carico di assistiti rispettivamente inferiore a 650 e 350, così come previsto dall'art. 63, comma 2, lettera a) dell'Accordo Collettivo Nazionale vigente.

I trasferimenti sono possibili fino alla concorrenza di **metà dei posti disponibili** in ciascuna Azienda e i quozienti funzionali ottenuti nel calcolo di cui sopra si approssimano alla unità inferiore. In caso di disponibilità di un solo posto per questo può essere esercitato il diritto di trasferimento, ai sensi di quanto disposto dal sopra citato art. 63, comma 2, lettera a) dell'Accordo Collettivo Nazionale vigente.

Si evidenzia che gli interessati dovranno inviare **un'unica domanda** conforme allo schema allegato, disponibile presso la **Direzione di Area Territoriale dell'U.S.L.** di Aosta. Si raccomanda di scrivere in stampatello.

La mancata presentazione, entro il termine che sarà indicato nella convocazione formale, sarà considerata a tutti gli effetti come rinuncia all'incarico.

ANNEXE DE LA DÉLIBÉRATION N° 1767 DU 27 DÉCEMBRE 2010

AGENCE RÉGIONALE SANITAIRE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE.

AVIS

Le directeur général, en application de sa délibération n° 1767 du 27 décembre 2010

DONNE AVIS

du fait que **22 (vingt-deux)** postes sous contrat à durée indéterminée (24 heures hebdomadaires) sont vacants dans le cadre du Service de la continuité des soins, à savoir :

- 6 postes dans le district n° 1
- 6 postes dans le district n° 2
- 2 postes dans le district n° 3
- 8 postes dans le district n° 4

Aux fins de l'attribution des postes vacants visés à l'alinéa précédent, peuvent faire acte de candidature :

- a) **Les médecins titulaires d'un emploi sous contrat à durée indéterminée** au sein du Service de la continuité des soins dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste ou d'une Agence d'une autre région, bien qu'ils n'aient pas présenté leur demande d'insertion dans le classement régional, mais à condition qu'ils soient titulaires de leur emploi depuis, respectivement, **deux ou trois ans** au moins. Par ailleurs, lors de l'attribution du poste pour lequel ils ont postulé, ils ne doivent exercer aucune autre activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national, à l'exception des fonctions relevant d'un emploi à durée indéterminée au titre de l'assistance de base ou de la pédiatrie de base, pour un nombre de patients respectivement inférieur à 650 et à 350. Les **mutations** sont possibles jusqu'à concurrence de la moitié des postes à pourvoir dans le cadre de chaque Agence ; les fractions résultant du calcul de ladite moitié sont arrondies à l'unité inférieure. Si un seul poste est vacant, il peut être pourvu par mutation ;
- b) Les médecins figurant au classement régional valable au titre de l'année en cours.

Dans les 15 jours qui suivent la publication du présent avis, les intéressés doivent faire parvenir à l'**Agence USL – Direction de l'aire territoriale – Bureau des conventions collectives nationales uniques – 1, rue Guido Rey – 11100 AOSTE, leur acte de candidature** relatif à un ou à plusieurs des postes à pourvoir. Ledit acte de candidature doit être établi conformément aux modèles visés aux annexes Q/1 et Q/4 faisant partie intégrante du présent avis.

Les candidats doivent joindre à leur acte de candidature une **déclaration tenant lieu d'acte de notoriété** dans laquelle ils doivent indiquer si, à la date de présentation de leur candidature, ils sont titulaires ou non d'une pension de retraite ou d'un contrat de travail à durée déterminée ou indéterminée et s'ils se trouvent ou non dans l'un des cas d'incompatibilité prévus. Ladite déclaration doit être rédigée suivant le modèle visé à l'annexe L des dispositions en vigueur. Les causes des éventuelles incompatibilités doivent avoir été éliminées au moment de l'attribution des fonctions en cause.

L'Agence convoque, par lettre recommandée avec accusé de réception ou par télégramme, chaque médecin qui réunit les conditions requises aux fins de l'attribution des postes vacants en question, selon un plan préétabli, à compter du 15e jour qui suit la date de la lettre de convocation.

L'Agence contacte d'abord les médecins visés à la lettre a) ci-dessus, aux termes des dispositions du septième, du huitième et du neuvième alinéa de l'art. 63 de l'Accord collectif national pour la réglementation des rapports avec les médecins généralistes rendu applicable par la décision de la Conférence État-Régions n° 2272 du 23 mars 2005 et ensuite ceux visés à la lettre b), classés au sens du quatrième alinéa dudit art. 63.

Tout médecin qui ne se présenterait pas est considéré comme ayant renoncé au poste.

En cas d'empêchement, tout médecin a la faculté de communiquer par télégramme qu'il accepte le mandat en cause, en indiquant, dans l'ordre, ses préférences au sujet des emplois pour lesquels il a postulé. Dans ce cas, il lui est attribué le premier poste disponible au titre duquel il réunit les conditions requises, selon l'ordre de priorité qu'il a indiqué.

Le directeur général de l'Agence se réserve la faculté de proroger, de révoquer ou de modifier le présent avis.

Les candidats peuvent demander tous renseignements complémentaires à l'USL de la Vallée d'Aoste – Direction de l'aire territoriale – **Bureau des conventions collectives nationales uniques** – 1, rue Guido Rey (premier étage) – 11100 AOSTE (tél. 01 65 54 45 40).

Fait à Aoste, le

Le directeur général,
Carla Stefania RICCARDI

ACTE DE CANDIDATURE EN VUE DE L'ATTRIBUTION
DE POSTES AU TITRE DE LA CONTINUITÉ DES SOINS
(liste d'aptitude)

À L'AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE
Direction de l'aire territoriale
Bureau des conventions collectives nationales uniques
1, rue Guido Rey
11100 AOSTE

Je soussigné(e) _____, né(e) à _____,
province de _____, le _____, M _____ F _____, code fiscal _____,
résidant à _____, province de _____,
rue _____ n° _____, code postal _____, tél. _____,
depuis le _____ (Agence USL de résidence _____),
résidant sur le territoire de la région _____, depuis le _____,
figurant sous le n° _____ au classement régional visé à l'art. 15 de l'Accord collectif national des médecins généralistes et
ayant obtenu ma maîtrise/licence spécialisée le _____, avec la note _____,

DEMANDE

que lui soient attribuées – conformément aux dispositions de la lettre b) du deuxième alinéa de l'art. 63 de l'Accord collectif national des médecins généralistes – les fonctions relatives à l'un des postes vacants au titre de la continuité des soins visés à l'avis publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° _____ du _____, et
précisément :

District n°	
District n°	
District n°	
District n°	

suite Annexe Q/1

Je demande, à cet effet, pouvoir accéder à l'un des postes réservés ci-après, aux termes des dispositions des septième et huitième alinéas de l'art. 16 de l'Accord collectif national des médecins généralistes (*cocher une seule case ; si les deux cases sont cochées ou si aucune case n'est cochée, cette requête n'est pas prise en compte*) :

- a) postes réservés aux médecins qui possèdent le titre de formation spécifique en médecine générale visé au décret législatif n° 256/1991 ou n° 277/2003 (article 16, septième alinéa, lettre b) ;

- b) postes réservés aux médecins qui possèdent un titre équivalent (article 16, septième alinéa, lettre b).

Je demande que toute communication soit envoyée :

- à ma résidence

- à l'adresse indiquée ci-après :

c/o _____ commune de _____ code postal _____ province de _____
rue _____, n° _____

Je joins au présent acte mon certificat historique de résidence ou l'autocertification y afférente et la déclaration tenant lieu dudit certificat.

Date _____

Signature en toutes lettres*

* En lieu et place de la signature légalisée, une photocopie non authentifiée d'une pièce d'identité suffit.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Tout acte de candidature en vue de l'attribution de l'un des postes vacants au titre de la continuité des soins, établi **sur papier timbré**, doit parvenir sous pli recommandé, à l'**Agence USL de la Vallée d'Aoste – Direction de l'aire territoriale – 1, rue Guido Rey – 11100 AOSTE** – dans les 15 jours qui suivent la publication de l'avis y afférent au Bulletin officiel de la Région.

Peuvent faire acte de candidature les médecins qui figurent au classement unique régional valable au titre de 2010.

Les intéressés ne peuvent présenter qu'**un seul acte de candidature**, établi sur papier timbré conformément au modèle annexé, disponible à la **Direction de l'aire territoriale de l'USL** de la Vallée d'Aoste. Tout acte de candidature doit être rédigé en lettres capitales.

Tout candidat doit joindre à son acte de candidature un certificat de résidence précisant la date à laquelle celle-ci a été obtenue (jour, mois et année) ou bien, au sens de l'art. 46 du TU des dispositions législatives et réglementaires en matière de documents administratifs visé au DPR n° 445 du 28 décembre 2000, une déclaration sur l'honneur (annexe L) attestant son lieu de résidence et la date à laquelle celle-ci a été obtenue.

À défaut d'indication de la date à laquelle la résidence a été obtenue, les points relatifs à la possession de celle-ci ne sont pas attribués.

ATTENTION : en cas de déclarations mensongères, il est fait application des sanctions pénales prévues par l'art. 76 du DPR n° 445/2000.

Les **10 points** prévus par la lettre b) du quatrième alinéa de l'art. 63 de l'Accord collectif national n° 2272/2005 en cas de résidence dans une zone non suffisamment pourvue en continuité des soins sont attribués aux candidats qui, à la date d'expiration du délai de dépôt des demandes d'inscription sur le classement régional valable au titre de 2010 résident dans l'une des communes de la zone concernée depuis **deux ans** au moins, soit depuis le 31 janvier 2009 au moins.

Ce même délai est fixé pour ce qui est de l'attribution des **10 points** prévus par la lettre c) du quatrième alinéa de l'art. 63 dudit Accord collectif national en cas de résidence en Vallée d'Aoste.

Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 63 de l'Accord collectif national susmentionné, la condition qui donne droit aux points relatifs à la résidence doit être remplie jusqu'à la date d'attribution du poste.

Le fait de ne pas se présenter dans le délai fixé par la lettre de convocation formelle vaut de plein droit renonciation au poste.

N.B. Les médecins titulaires d'un emploi qui obtiennent leur mutation à l'un des postes vacants en cause **ne peuvent plus exercer les fonctions qu'ils exerçaient auparavant.**

ACTE DE CANDIDATURE EN VUE DE L'ATTRIBUTION
DE POSTES AU TITRE DE LA CONTINUITÉ DES SOINS
(*mutation*)

À L'AGENCE USL DE LA VALLÉE D'AOSTE
Direction de l'aire territoriale
Bureau des conventions collectives nationales uniques
1, rue Guido Rey
11100 AOSTE

Je soussigné(e) _____, né(e) à _____,
province de _____, le _____, M _____ F _____, code fiscal _____,
résidant à _____, province de _____,
rue _____ n° _____, code postal _____, tél. _____,
depuis le _____ (Agence USL de résidence _____),
titulaire d'un emploi sous contrat à durée indéterminée au titre de la continuité des soins dans le cadre de l'Agence USL
n° _____ de _____ de la Région _____ depuis le _____
et justifiant d'une ancienneté globale de _____ mois au titre de la continuité des soins,

DEMANDE À ÊTRE MUTÉ(E)

conformément aux dispositions de l'Accord collectif national des médecins généralistes, à l'un des postes vacants au ti-
tre de la continuité des soins visés à l'avis publié au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste n° _____ du
_____, et précisément:

District n°	
District n°	
District n°	
District n°	

suite Annexe Q/4

Je joins au présent acte la documentation ou l'autocertification et la déclaration tenant lieu d'acte de notoriété attestant que j'ai le droit de présenter ma candidature aux fins de l'attribution des postes en cause, au sens de la lettre a) du deuxième alinéa de l'art. 49 de l'Accord collectif national des médecins généralistes, et indiquant mon ancienneté globale au titre de la continuité des soins.

Pièces-jointes :

nombre de documents : _____ (_____).

Je demande que toute communication soit envoyée :

à ma résidence

à l'adresse indiquée ci-après :

c/o _____ commune de _____ code postal _____ province de _____

rue _____, n° _____

Date _____

Signature en toutes lettres*

* En lieu et place de la signature légalisée, une photocopie non authentifiée d'une pièce d'identité suffit.

suite Annexe Q/4

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Tout acte de candidature en vue de la mutation à l'un des postes vacants au titre de la continuité des soins, établi **sur papier timbré**, doit parvenir sous pli recommandé, à l'Agence USL de la Vallée d'Aoste – Direction de l'aire territoriale – 1, rue Guido Rey –11100 AOSTE – dans les 15 jours qui suivent la publication de l'avis y afférent au Bulletin officiel de la Région.

Peuvent faire **acte de candidature** les médecins titulaires d'un emploi sous contrat à durée indéterminée au titre de la continuité des soins dans le cadre de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste ou d'une Agence d'une autre région, bien qu'ils n'aient pas présenté leur demande d'insertion dans le classement régional, mais à condition qu'ils soient titulaires de leur emploi depuis, respectivement, deux ou trois ans au moins. Par ailleurs, lors de l'attribution du poste pour lequel ils ont postulé, ils ne doivent exercer aucune autre activité, à quelque titre que ce soit, dans le cadre du Service sanitaire national, à l'exception des fonctions relevant d'un emploi sous contrat à durée indéterminée au titre de l'assistance de base ou de la pédiatrie de base, pour un nombre de patients respectivement inférieur à 650 et à 350, au sens de la lettre a) du deuxième alinéa de l'art. 63 de l'Accord collectif national en vigueur.

Les mutations sont possibles jusqu'à concurrence de la **moitié des postes vacants** dans chaque Agence et les fractions découlant du calcul ci-dessus sont arrondies à l'unité inférieure. Au cas où un seul poste serait vacant, il peut être pourvu par mutation, au sens des dispositions de la lettre a) du deuxième alinéa de l'art. 63 de l'Accord collectif national en vigueur.

Les intéressés ne peuvent présenter qu'un **seul acte de candidature**, établi conformément au modèle annexé, disponible à la Direction de l'aire territoriale de l'USL de la Vallée d'Aoste. Tout acte de candidature doit être rédigé en lettres capitales.

Le fait de ne pas se présenter dans le délai fixé par la lettre de convocation formelle vaut de plein droit renonciation au poste.

Institut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition.

Deliberazione 15 dicembre 2010, n. 41.

Approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2011.

Omissis

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

Omissis

delibera

1. di approvare il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2011, come riassunto nei documenti allegati, dando atto che le entrate che si prevede di accertare e le spese complessivamente previste pareggiano sulla cifra di 2.194.625,00 €;

2. di individuare, in conformità alla scheda allegata allo schema di bilancio, l'affidamento dei capitoli di spesa del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2011 ai rispettivi responsabili;

3. di trasmettere la presente deliberazione alla struttura regionale competente per materia, per il controllo preventivo di legittimità previsto dall'articolo 8 della legge regionale 21 gennaio 2003, n. 3.

Institut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition.

Délibération n° 41 du 15 décembre 2010,

portant approbation du budget prévisionnel 2011.

Omissis

LE CONSEIL D'ADMINISTRATION

Omissis

délibère

1. Est approuvé le budget prévisionnel 2011, tel qu'il est résumé dans les pièces annexées au présent acte. Les recettes qu'il est prévu de constater et les dépenses qu'il est prévu de supporter au total s'équilibrent à 2 194 625,00 €.

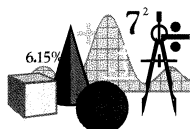
2. Conformément à la fiche annexée au schéma de budget, les crédits inscrits aux chapitres de dépense du budget prévisionnel 2011 sont attribués aux responsables compétents.

3. La présente délibération est soumise à la structure régionale compétente aux fins du contrôle de légalité prévu par l'art. 8 de la loi régionale n° 3 du 21 janvier 2003.



BILANCIO DI PREVISIONE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 2011

**DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
N.41 IN DATA 15 DICEMBRE 2010**



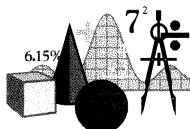
ALLEGATI:

- 1. DOCUMENTO CONTABILE PREVISIONALE**
- 2. RELAZIONE DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**
- 3. QUADRO DIMOSTRATIVO DELLE SPESE PER IL PERSONALE**
- 4. SITUAZIONE DI BILANCIO ESERCIZIO 2010 ALLA DATA DEL 15/12/2010**
- 5. QUADRO DIMOSTRATIVO DELL'AVANZO DI AMMINISTRAZIONE PRESUNTO**
- 6. PARERE DEL REVISORE DEI CONTI**



**BILANCIO DI PREVISIONE PER L'ESERCIZIO
FINANZIARIO 2011**

*DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
N. 41 IN DATA 15 DICEMBRE 2010*



ALLEGATO 1

DOCUMENTO CONTABILE PREVISIONALE

IVAT - INSTITUT VALDOTAIN DE L'ARTISANAT DE TRADITION

BILANCIO DI PREVISIONE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 2011

PARTE PRIMA - ENTRATA					
n° capitolo	descrizione del capitolo	capitolo rif.to anno prec.te	importi definitivamente previsti nel bilancio 2010	importi previsti nel bilancio 2011	variazioni della previsione 2011 rispetto alla previsione 2010
	AVANZO DI AMMINISTRAZIONE ESERCIZI PRECEDENTI		35.963,04	70.000,00	95%
	TITOLO I - ENTRATE CORRENTI				
	Area sviluppo economico				
10	Contributo regionale per attività istituzionale	10	580.000,00	580.000,00	0,00%
11	Ulteriori contributi da parte della Regione autonoma Valle d'Aosta	11	200.000,00		
20	Interessi attivi	20	500,00	500,00	0,00%
30	Contributi degli artigiani per servizi offerti	30	-	-	
40	Proventi derivanti dalla vendita di manufatti	40	545.000,00	550.000,00	0,92%
50	Proventi e rimborsi diversi	50	42.000,00	30.000,00	-28,57%
60	Erogazioni di enti pubblici e privati	60	-	-	
	Totale Area Sviluppo economico		1.367.500,00	1.160.500,00	-15,14%
	Area valorizzazione culturale				
61	Contributo regionale per gestione MAV	61	450.000,00	450.000,00	0,00%
62	Proventi derivanti dalle attività del MAV	62	23.000,00	30.000,00	30,43%
63	Erogazioni di enti pubblici e privati	63	-	-	
64	Proventi e rimborsi diversi	64	1.000,00	-	-100,00%
65	Contributo pubblico su progetto cooperazione transfrontaliera IT/CH 2007-2013 "La culture du geste"	65	51.187,50	187.687,50	266,67%
	Totale Area Valorizzazione culturale		525.187,50	667.687,50	27,13%
	TOTALE TITOLO I - ENTRATE CORRENTI		1.892.687,50	1.828.187,50	-3,41%
	TITOLO II - ENTRATE IN CONTO CAPITALE				
70	Proventi derivanti da alienazione di beni patrimoniali	70	-	-	
80	Entrate straordinarie per investimenti	80	-	-	
	TOTALE TITOLO II - ENTRATE IN CONTO CAPITALE		-	-	
	TITOLO III - PARTITE DI GIRO				
100	Ritenute erariali per prestazioni da lavoro dipendente	100	100.000,00	100.000,00	0,00%
105	Ritenute erariali per prestazioni da lavoro autonomo o assimilato	105	80.000,00	80.000,00	0,00%
110	Ritenute assistenziali e previdenziali per prestazioni da lavoro dipendente	110	50.000,00	50.000,00	0,00%
115	Ritenute assistenziali e previdenziali per prestazioni da lavoro autonomo o assimilato	115	30.000,00	30.000,00	0,00%
120	Ritenute sindacali	120	500,00	500,00	0,00%
130	Rimborso anticipazione fondo economato	130	5.165,00	5.000,00	-3,19%
140	Rimborsi diversi	140	-	-	
150	Contributo pubblico su progetto cooperazione transfrontaliera IT/CH 2007-2013 "La culture du geste"	150	8.437,50	30.937,50	266,67%
	TOTALE TITOLO III - PARTITE DI GIRO		274.102,50	296.437,50	8,15%
	TOTALE GENERALE DELLA PARTE PRIMA - ENTRATA		2.202.753,04	2.194.625,00	-0,37%

IVAT - INSTITUT VAL DOTAIN DE L'ARTISANAT DE TRADITION

BILANCIO DI PREVISIONE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 2011

PARTE SECONDA - SPESA					
n° capitolo	descrizione del capitolo	capitolo rif.to anno prec.te	importi definitivamente previsti nel bilancio 2010	importi previsti nel bilancio 2011	variazioni della previsione 2011 rispetto alla previsione 2010
	<u>DISAVANZO DI AMMINISTRAZIONE ESERCIZI PRECEDENTI</u>		-	-	0%
	TITOLO I - SPESE CORRENTI				
	Area sviluppo economico				
10	Trattamento economico personale (CCRL Pubblico Impiego)	10	247.500,00	265.000,00	7,07%
15	Fondo distacchi sindacali personale (CCRL Pubblico Impiego)	15	500,00	500,00	0,00%
16	Servizio mensa personale (CCRL Pubblico Impiego)	16	2.650,00	3.000,00	13,21%
17	Spese trasferta personale (CCRL Pubblico Impiego)	100	3.000,00	4.000,00	33,33%
20	Locazioni passive	20	45.500,00	47.500,00	4,40%
30	Gestione generale uffici amministrativi e rete commerciale	30	68.000,00	68.000,00	0,00%
31	Premi ed oneri assicurativi	31	15.000,00	15.000,00	0,00%
35	Gestione contratti di associazione in partecipazione	35	200.000,00	205.000,00	2,50%
40	Cancelleria, postali, bancarie, abbonamenti	40	8.500,00	7.000,00	-17,65%
50	Prodotti per confezione	50	12.500,00	9.000,00	-28,00%
55	Produzione marchio	55	1.500,00	1.000,00	-33,33%
60	Incarichi professionali per prestazione di servizi	60	48.000,00	25.000,00	-47,92%
65	Gestione progetto "Maison Caravex"		-	15.000,00	0,00%
70	Attività promozionali	70	40.000,00	15.000,00	-62,50%
75	Partecipazione a mostre e fiere	75	14.000,00	3.000,00	-78,57%
80	Trasporti	80	3.000,00	3.000,00	0,00%
90	Funzionamento istituzionale	90	51.000,00	48.000,00	-5,88%
100	Trasferte e rimborsi spesa	100	1.500,00	1.500,00	0,00%
110	Imposte e tasse	110	61.750,00	40.000,00	-35,22%
115	Interessi passivi	180	-	-	0,00%
120	Oggetti rotti o deteriorati	120	1.000,00	1.000,00	0,00%
130	Spese di rappresentanza	130	4.000,00	2.000,00	0,00%
140	Fondo di riserva ordinario	140	600,00	10.000,00	-50,00%
150	Acquisto manufatti di produzione locale	150	460.000,00	400.000,00	-13,04%
160	Gestione e manutenzioni immobili	160	5.000,00	5.000,00	0,00%
	<u>Totale Area Sviluppo economico</u>		<u>1.294.500,00</u>	<u>1.193.500,00</u>	-7,80%
	Area valorizzazione culturale				
170	Spese generali			20.000,00	
171	Oneri associativi	170	22.000,00	2.000,00	4,55%
172	Spese di rappresentanza			1.000,00	
175	Trattamento economico personale (CCNL Federculture)			275.000,00	
176	Servizio mensa personale (CCNL Federculture)			5.000,00	
177	Spese trasferta personale (CCNL Federculture)	175	262.000,00	5.000,00	11,45%
178	Spese formazione personale			2.000,00	
179	Collaborazioni e prestazioni esterne			5.000,00	
180	Incarichi professionali	180	48.000,00	10.000,00	-79,17%
185	Gestione e manutenzioni immobili	185	70.000,00	70.000,00	0,00%
190	Promozione generale			8.000,00	
191	Eventi e mostre			16.000,00	
192	Attività educative (didattica, animazione, formazione)	190	60.000,00	15.000,00	15,00%
193	Editore			30.000,00	
195	Conservazione e gestione collezioni	195	7.000,00	10.000,00	42,86%
199	Gestione progetto cooperazione transfrontaliera IT/CH 2007-2013 "La culture du geste"	199	51.187,50	187.687,50	266,67%
	<u>Totale Area Valorizzazione culturale</u>		<u>520.187,50</u>	<u>661.687,50</u>	27,20%
	TOTALE TITOLO I - SPESE CORRENTI		1.814.687,50	1.855.187,50	2,23%

IVAT - INSTITUT VALDOTAIN DE L'ARTISANAT DE TRADITION

BILANCIO DI PREVISIONE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 2011

PARTE SECONDA - SPESA					
n° capitolo	descrizione del capitolo	capitolo rif.to anno prec.te	importi definitivamente previsti nel bilancio 2010	importi previsti nel bilancio 2011	variazioni della previsione 2011 rispetto alla previsione 2010
	TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE				
	Area sviluppo economico				
200	Acquisto beni patrimoniali	200	47.500,00	25.000,00	-47,37%
201	Interventi edilizi a carattere straordinario	201	61.463,04	12.000,00	-80,48%
202	Rimborso mutui passivi	202	-	-	
	Totale Area Sviluppo economico		108.963,04	37.000,00	-66,04%
	Area valorizzazione culturale				
210	Spese per implementazione collezioni	210	1.000,00	2.000,00	100,00%
220	Acquisto beni patrimoniali	220	4.000,00	4.000,00	0,00%
	Totale Area Valorizzazione culturale		5.000,00	6.000,00	20,00%
	TOTALE TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE		113.963,04	43.000,00	-62,27%
	TITOLO III - PARTITE DI GIRO				
300	Ritenute erariali per prestazioni da lavoro dipendente	300	100.000,00	100.000,00	0,00%
305	Ritenute erariali per prestazioni da lavoro autonomo o assimilato	305	80.000,00	80.000,00	0,00%
310	Ritenute assistenziali e previdenziali per prestazioni da lavoro dipendente	310	50.000,00	50.000,00	0,00%
315	Ritenute assistenziali e previdenziali per prestazioni da lavoro autonomo o assimilato	315	30.000,00	30.000,00	0,00%
320	Ritenute sindacali	320	500,00	500,00	0,00%
330	Anticipazione fondo economato	330	5.165,00	5.000,00	-3,19%
340	Rimborsi diversi	340	-	-	0,00%
350	Gestione progetto cooperazione transfrontaliera IT/CH 2007-2013 "La culture du geste"	350	8.437,50	30.937,50	266,67%
	TOTALE TITOLO III - PARTITE DI GIRO		274.102,50	296.437,50	8,15%
	TOTALE GENERALE DELLA PARTE SECONDA - SPESA		2.202.753,04	2.194.625,00	-0,37%

IVAT - INSTITUT VALDOTAIN DE L'ARTISANAT DE TRADITION

BILANCIO DI PREVISIONE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 2011

QUADRO RIEPILOGATIVO DELLE ENTRATE E DELLE SPESE

descrizione del capitolo	importi definitivamente previsti nel bilancio 2010	importi previsti nel bilancio 2011	variazioni della previsione 2011 rispetto alla previsione 2010
PARTE PRIMA - ENTRATA			
AVANZO DI AMMINISTRAZIONE ESERCIZI PRECEDENTI	35.963,04	70.000,00	95%
TITOLO I - ENTRATE CORRENTI	1.892.687,50	1.828.187,50	-3,41%
Area sviluppo economico	1.367.500,00	1.160.500,00	-15,14%
Area valorizzazione culturale	525.187,50	667.687,50	27,13%
TITOLO II - ENTRATE IN CONTO CAPITALE	-	-	0,00%
TITOLO III - ENTRATE PER PARTITE DI GIRO	274.102,50	296.437,50	8,15%
TOTALE GENERALE DELLA PARTE PRIMA - ENTRATA	<u>2.202.753,04</u>	<u>2.194.625,00</u>	-0,37%
descrizione del capitolo	importi definitivamente previsti nel bilancio 2009	importi previsti nel bilancio 2010	variazioni della previsione 2009 rispetto alla previsione 2008
PARTE SECONDA - SPESA			
DISAVANZO DI AMMINISTRAZIONE ESERCIZI PRECEDENTI	-	-	0,00%
TITOLO I - SPESE CORRENTI	1.814.687,50	1.855.187,50	2,23%
Area sviluppo economico	1.294.500,00	1.193.500,00	-7,80%
Area valorizzazione culturale	520.187,50	661.687,50	27,20%
TITOLO II - SPESE IN CONTO CAPITALE	113.963,04	43.000,00	-62,27%
Area sviluppo economico	108.963,04	37.000,00	-66,04%
Area valorizzazione culturale	5.000,00	6.000,00	0,00%
TITOLO III - SPESE PER PARTITE DI GIRO	274.102,50	296.437,50	8,15%
TOTALE GENERALE DELLA PARTE SECONDA - SPESA	<u>2.202.753,04</u>	<u>2.194.625,00</u>	-0,37%

IVAT - INSTITUT VALDOTAIN DE L'ARTISANAT DE TRADITION

BILANCIO DI PREVISIONE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 2011

INDIVIDUAZIONE DEI RESPONSABILI DELLE SPESE

n° capitolo	descrizione del capitolo	importi previsti nel bilancio 2011	Responsabile
10	Trattamento economico personale (CCRL Pubblico Impiego)	265.000,00	Direttore
15	Fondo distacchi sindacali personale (CCRL Pubblico Impiego)	500,00	Direttore
16	Servizio mensa personale (CCRL Pubblico Impiego)	3.000,00	Direttore
17	Rimborso spese trasferta personale (CCRL Pubblico Impiego)	4.000,00	Direttore
20	Locazioni passive	47.500,00	Direttore
30	Gestione generale uffici amministrativi e rete commerciale	68.000,00	Direttore
31	Premi ed oneri assicurativi	15.000,00	Direttore
35	Gestione contratti di associazione in partecipazione	205.000,00	Direttore
40	Cancelleria, postali, bancarie, abbonamenti	7.000,00	Direttore
50	Prodotti per confezione	9.000,00	Direttore
55	Produzione marchio	1.000,00	Direttore
60	Incarichi professionali per prestazione di servizi	25.000,00	Direttore
65	Gestione progetto "Maison Caravex"	15.000,00	Direttore
70	Attività promozionali	15.000,00	Direttore
75	Partecipazione a mostre e fiere	3.000,00	Direttore
80	Trasporti	3.000,00	Direttore
90	Funzionamento istituzionale	48.000,00	Direttore
100	Trasferte e rimborsi spesa	1.500,00	Direttore
110	Imposte e tasse	40.000,00	Direttore
115	Interessi passivi	-	Direttore
120	Oggetti rotti o deteriorati	1.000,00	Direttore
130	Spese di rappresentanza	2.000,00	Direttore
140	Fondo di riserva ordinario	10.000,00	Presidente
150	Acquisto manufatti di produzione locale	400.000,00	Direttore
160	Gestione e manutenzioni immobili	5.000,00	Direttore
170	Spese generali	20.000,00	Direttore
171	Oneri associativi	2.000,00	Direttore
172	Spese di rappresentanza	1.000,00	Direttore
175	Trattamento economico personale (CCNL Federculture)	275.000,00	Direttore
176	Servizio mensa personale (CCNL Federculture)	5.000,00	Direttore
177	Rimborso spese trasferta personale (CCNL Federculture)	5.000,00	Direttore
178	Spese formazione personale	2.000,00	Direttore
179	Collaborazioni e prestazioni esterne	5.000,00	Direttore
180	Incarichi professionali	10.000,00	Direttore
185	Gestione e manutenzioni immobili	70.000,00	Direttore
190	Promozione generale	8.000,00	Direttore
191	Eventi e mostre	16.000,00	Direttore
192	Attività educative (didattica, animazione, formazione)	15.000,00	Direttore
193	Editoria	30.000,00	Direttore
195	Conservazione e gestione collezioni	10.000,00	Direttore
199	Gestione progetto cooperazione transfrontaliera IT/CH 2007-2013 "La culture du geste"	187.687,50	Direttore
200	Acquisto beni patrimoniali	25.000,00	Direttore
201	Interventi edilizi a carattere straordinario	12.000,00	Direttore
202	Rimborso mutui passivi	-	Direttore
210	Spese per implementazione collezioni	2.000,00	Direttore
220	Acquisto beni patrimoniali	4.000,00	Direttore
300	Ritenute erariali per prestazioni da lavoro dipendente	100.000,00	Direttore
305	Ritenute erariali per prestazioni da lavoro autonomo o assimilato	80.000,00	Direttore
310	Ritenute assistenziali e previdenziali per prestazioni da lavoro dipendente	50.000,00	Direttore
315	Ritenute assistenziali e previdenziali per prestazioni da lavoro autonomo o assimilato	30.000,00	Direttore
320	Ritenute sindacali	500,00	Direttore
330	Anticipazione fondo economato	5.000,00	Direttore
340	Rimborsi diversi	-	Direttore
350	Gestione progetto cooperazione transfrontaliera IT/CH 2007-2013 "La culture du geste"	30.937,50	Direttore

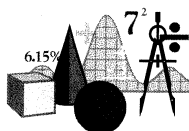
INSTITUT VALDÔTAIN DE L'ARTISANAT DE TRADITION

IVAT



**BILANCIO DI PREVISIONE PER L'ESERCIZIO
FINANZIARIO 2011**

*DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
N. 41 IN DATA 15 DICEMBRE 2010*



ALLEGATO 2

**RELAZIONE DEL PRESIDENTE DEL
CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE**



RELAZIONE DEL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE AL BILANCIO DI PREVISIONE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 2011

L'Istitut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition è tenuto, annualmente, ad approvare il proprio bilancio di previsione per l'esercizio finanziario successivo, unitamente al programma delle attività previste. Gli elementi legislativi e regolamentari di riferimento sono:

- la legge regionale 24 maggio 2007, n. 10 e s.m.i. "Nuova disciplina dell'Istitut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition";
- lo "Statuto dell'Istitut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition" approvato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 32 in data 6 agosto 2008, visto Assessorato regionale Attività Produttive prot. n. 20816/IAE in data 18 agosto 2008;
- il "Regolamento per la finanza e per la contabilità dell'Istitut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition", approvato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 24 in data 08 settembre 2010, visto Assessorato regionale Attività Produttive prot. n. 15640/IAE in data 29 settembre 2010.

In particolare l'articolo 22 dello "Statuto dell'Istitut Valdôtain de l'Artisanat de Tradition" individua nel 15 dicembre il termine ultimo per la sua approvazione.

Il Consiglio di Amministrazione, costituito con Decreto del Presidente della Regione n. 541 in data 19 dicembre 2007 vi provvede in seduta ordinaria, analizzando le proposte del Presidente, da quest'ultimo preventivamente esaminate e discusse con il Direttore.

Il documento programmatico e finanziario che viene approvato, è stato predisposto avendo a riferimento la disponibilità di risorse in entrata già determinate (i contributi della Regione), altre certe, anche se non quantificate in modo esatto, in quanto il rispettivo importo può essere variabile (proventi derivanti dalla vendita di manufatti, interessi attivi sulle giacenze di tesoreria ed introiti derivanti dalle varie attività) ed altre ancora possibili (proventi diversi). Negli ultimi due casi la previsione è stata quantificata in modo prudenziale, avendo a riferimento i risultati passati.

Nella parte spesa viene garantita la funzionalità istituzionale per tutte le varie iniziative ormai consolidate, gestione della rete commerciale e del Museo dell'Artigianato Valdostano di tradizione su tutte, assicurando adeguata copertura alle spese certe ed obbligatorie. Anche in questo caso, laddove gli importi non risultano determinabili con esattezza, la stima è avvenuta in modo ragionevolmente prudenziale.

Le diverse ipotesi considerate, improntate sostanzialmente al consolidamento delle iniziative già avviate, sono descritte in questo documento, suddivise nei capitoli di competenza, in modo da presentare un dettaglio programmatico che sarà indispensabile ai responsabili degli uffici per condurre adeguatamente l'azione gestionale.

È da rilevare che l'attività derivante dall'incarico all'IVAT di gestione del MAV viene evidenziata nel documento contabile proposto in maniera più dettagliata rispetto al passato, sempre separata, sia in parte entrata che in parte spesa, rispetto all'attività istituzionale e commerciale consolidata. All'interno del documento contabile vengono individuate due Aree, coerentemente con quanto già previsto relativamente al personale: un'"Area Sviluppo Economico", che ricomprende la gestione della macchina amministrativa e quella della rete commerciale, ed un'"Area Valorizzazione Culturale" all'interno della quale confluiscono le entrate e le spese riferite al MAV, non solo come edificio, ma come ambito di ricerca, educazione e cultura nel suo insieme, curato dall'IVAT e diffuso sul territorio, nel rapporto con la popolazione e gli artigiani medesimi.

La presente relazione funge, oltre che da descrizione del bilancio di previsione, anche da documento sulle scelte di pianificazione per l'attività che l'IVAT condurrà nel corso dell'anno 2010.



PARTE I - ENTRATA

L'articolo 11 della l. r. n. 10/2007 che disciplina l'attività dell'IVAT recita testualmente:

"L'IVAT provvede al proprio finanziamento attraverso:

- a) il contributo regionale;
- b) i proventi della sua attività;
- c) le erogazioni di enti pubblici e di privati;
- d) le rendite patrimoniali.

L'articolo 2bis della medesima legge, introdotto con l.r. n. 9/2008, istituisce il MAV Museo dell'Artigianato Valdostano di tradizione, la cui gestione viene affidata all'IVAT, individuando quali fonti di finanziamento:

- a) il contributo regionale;
- b) i proventi delle attività del MAV;
- c) le erogazioni di enti pubblici e di privati;

Fra queste voci vanno ricercate le risorse necessarie al funzionamento dell'Istitut. In particolare hanno caratteristiche di una certa consistenza i contributi regionali e i proventi derivanti dalla vendita dei manufatti. A questi vanno aggiunte alcune rendite patrimoniali e rimborsi diversi.

Nel dettaglio, le voci in entrata risultano quelle di seguito descritte, suddivise, come già detto in premessa, nelle due aree di riferimento per l'attività istituzionale:

TITOLO I – ENTRATE CORRENTI

Area Sviluppo Economico

Capitolo 10: "Contributo ordinario della Regione"

Il contributo ordinario a favore dell'Istitut è fissato dalla Regione annualmente, in sede di approvazione del documento di programmazione finanziaria, e viene previsto in **580.000,00€** al lordo della ritenuta d'acconto del 4%. L'importo iscritto a bilancio è pari all'assegnazione iniziale dell'anno 2010 e consente la gestione ordinaria delle attività consolidate.

Capitolo 20: "Interessi attivi"

Le entrate per gli interessi attivi sono influenzate da un lato dall'andamento delle vendite nella rete commerciale e dalle modalità di liquidazione dei contributi regionali, dall'altro dal valore del tasso di sconto, oramai prossimo allo zero. Dati i risultati consolidati si stima in **500,00€** l'importo netto degli interessi sulle giacenze di cassa.

Capitolo 40: "Proventi derivanti dalla vendita di manufatti"

Perdurando l'attuale situazione di crisi, i proventi derivanti dall'attività commerciale, qui riepilogati come incassi lordi da corrispettivo, sono stimati coerentemente con la previsione finale 2010 pari all'importo complessivo di **550.000,00€**.

Naturalmente come in passato sarà assicurato un costante monitoraggio dagli uffici, in modo da poter intervenire con tempestività in caso di evidenti variazioni nei dati, che potranno determinare la necessità di aggiornamento della previsione in sede di variazione

Capitolo 50: "Proventi e rimborsi vari"

Su questo capitolo vengono introitati, oltre ad altre voci di importo marginale, i rimborsi dei crediti di imposta (IVA e IRPEG), che generalmente si accertano in corso d'esercizio. Il totale della disponibilità viene definito, prudenzialmente, in **30.000,00€**.

L'importo indicato sarà oggetto di verifica ed analisi soprattutto in occasione dell'approvazione del bilancio di contabilità, momento in cui si determineranno da un lato i crediti e dall'altro i debiti di imposta, con i conseguenti aggiustamenti che si renderanno necessari alle rispettive voci di bilancio.



Area Valorizzazione Culturale

Capitolo 61: "Contributo della Regione Autonoma Valle d'Aosta per istituzione e gestione MAV"

Questo capitolo evidenzia le risorse che la Regione affida all'IVAT per garantire la gestione del MAV, inteso come struttura Museale ma anche come luogo di sviluppo e ricerca di ogni azione educativa e culturale inerente il patrimonio etno-artigianale. L'entità viene definita annualmente con la legge finanziaria regionale. Per l'anno 2011 tale disponibilità viene confermata in **450.000,00€**. Anche questo importo è soggetto alla ritenuta d'acconto prevista per i trasferimenti a titolo di contributo.

L'importo di cui sopra, unitamente alle altre voci di entrata derivanti dall'attività del MAV, verrà riportato interamente in parte spesa nei capitoli in cui confluiscono tutte le spese relative all'Area Valorizzazione Culturale.

Capitolo 62: "Proventi derivanti dall'attività del MAV"

In questo capitolo confluiscono tutti i possibili incassi derivanti dalle attività che potranno essere organizzate e gestite nell'ambito dell'Area valorizzazione culturale: ingressi e vendite del bookshop, attività didattiche, laboratoriali, formative, consulenze o animazioni.

Tenuto conto dei risultati dell'anno 2010 e in previsione di un consolidamento soprattutto dell'attività laboratoriale e didattica, si ipotizza un introito complessivo di **30.000,00€** che contribuirà a finanziare, unitamente al contributo specifico concesso dalla Regione, i capitoli sia di parte corrente che di parte investimenti in cui confluiscono tutte le spese relative alla gestione del Museo.

Capitolo 65: "Contributo pubblico su progetto cooperazione transfrontaliera IT/CH 2007-2013 "La culture du geste"

Capitolo istituito nel corso dell'anno 2010 e destinato all'introito del contributo pubblico complessivo di 416.250,00€ per la parte italiana, di cui 312.187,50€ a valere sul FESR

I suddetti importi vengono messi a disposizione dell'IVAT, capofila, e del soggetto partner, il Comune di La Thuile, in base agli schemi di finanziamento allegati al progetto presentato, secondo percentuali e con modalità previste nella convenzione sottoscritta tra le parti, secondo il seguente sviluppo:

Anno 2010 - anticipo 15%	Totale	FESR 75%	Stato (RAVA) 25 %
IVAT	€ 51.187,50	€ 38.390,63	€ 12.796,87
LA THUILE	€ 11.250,00	€ 8.437,50	€ 2.812,50
totale	€ 62.437,50	€ 46.828,13	€ 15.609,37
Anno 2011 - acconti 25% + 30%	Totale	FESR 75%	Stato (RAVA) 25 %
IVAT	€ 187.687,50	€ 140.765,63	€ 46.921,87
LA THUILE	€ 41.250,00	€ 30.937,50	€ 10.312,50
totale	€ 228.937,50	€ 171.703,13	€ 57.234,37
Anno 2012 - saldo 30%	Totale	FESR 75%	Stato (RAVA) 25 %
IVAT	€ 102.375,00	€ 76.781,25	€ 25.593,75
LA THUILE	€ 22.500,00	€ 16.875,00	€ 5.625,00
totale	€ 124.875,00	€ 93.656,25	€ 31.218,75

L'importo complessivo previsto per l'anno 2011 a favore dell'IVAT è dunque pari a **187.687,50€** (verrà evidenziata nel bilancio 2012 la parte residua pari a 102.375,00€).

La Convenzione prevede, inoltre, che la parte di finanziamento al Comune di La Thuile relativa al FESR venga liquidata all'IVAT, in quanto capofila, che provvederà a destinarla al partner secondo modalità definite. Tale importo viene pertanto iscritto tra le partite di giro sia in Parte Entrata che in Parte Spesa.



TITOLO III – PARTITE DI GIRO

Le Partite di Giro in Entrata si compensano normalmente con quelle in Uscita e riguardano le voci relative alle trattenute erariali, previdenziali ed assistenziali del personale dipendente, le ritenute ed i conseguenti versamenti effettuati ai fini fiscali e previdenziali derivanti da prestazioni da lavoro autonomo ed assimilati, per le quali l'Institut effettua trattenute per conto terzi, nonché il rimborso da parte dell'economista della somma ricevuta come anticipazione all'inizio dell'anno. Come anticipato viene iscritta tra le Partite di Giro anche la parte di finanziamento destinata al Comune di La Thuile nell'ambito del progetto di cooperazione transfrontaliera "La culture du geste".

In sede previsionale la gestione delle partite di giro pareggia sulla cifra complessiva di **296.437,50€**.



PARTE II - SPESA

La disponibilità economica complessiva dei Titoli I e II di Entrata, complessivamente **1.875.187,50€** sul totale delle due Aree di riferimento, viene destinata ai vari capitoli dei Titoli I e II di Spesa, per finanziare i costi obbligatori o derivanti da impegni già assunti.

Lo schema di bilancio ricalca sostanzialmente quello degli anni passati, fatta salva la scelta di evidenziare le eventuali spese da sostenere per l'attuazione del progetto "Maison Caravex" in uno specifico capitolo interno all'Area Sviluppo Economico e di un ulteriore maggior dettaglio rispetto al 2010 relativamente alle spese correlate all'Area Valorizzazione Culturale.

Vediamone, nel dettaglio, l'illustrazione:

TITOLO I – SPESE CORRENTI

Area Sviluppo Economico

Capitolo 10: "Trattamento economico personale (CCRL Pubblico Impiego)"

A questo capitolo vengono imputate tutte le spese inerenti le retribuzioni al personale dipendente appartenente all'Area Sviluppo Economico. Sono attualmente in servizio presso la sede amministrativa n. 5 dipendenti di ruolo, e precisamente:

- n. 1 Dirigente (3° Livello – Posizione A)
- n. 2 Funzionario (Categoria C – Posizione C2)
- n. 2 Addetti alla gestione del magazzino (Categoria B – Posizione B2)

Le risorse indicate garantiscono la piena funzionalità operativa della struttura relativamente all'ambito amministrativo (funzionamento degli organi istituzionali ed esecuzione dei rispettivi atti), all'area contabile (contabilità finanziaria pubblica e fiscale), di gestione del personale (CCNL Federculture e CCRL Pubblico Impiego), delle procedure per l'affidamento degli incarichi a soggetti esterni, della gestione della rete commerciale (rapporti con gli artigiani, con i punti vendita e approvvigionamento da magazzino).

Negli ultimi anni la mole di lavoro incombente su tale personale ha avuto un notevole aumento ed i carichi di lavoro superano talvolta il limite della saturazione. Tenuto conto dell'introduzione di ulteriori incombenze derivanti dall'applicazione di novità legislative legate alla gestione della finanza pubblica e della volontà affermata dal Consiglio di rafforzare il ruolo dell'IVAT nell'ambito della valorizzazione economica del lavoro artigiano e della commercializzazione delle produzioni locali si ritiene necessario adeguare le reali capacità di risposte interne. Si provvederà, pertanto, nel corso dei primi mesi del 2011 all'assunzione di un'unità di personale C2, peraltro già prevista in dotazione organica, attingendo dalla graduatoria del concorso pubblico bandito nel 2009 e tuttora in corso di validità.

Il bilancio di previsione che viene presentato in data odierna prevede pertanto una spesa complessiva di **265.000,00€** sufficiente a garantire il pagamento delle retribuzioni al personale attualmente in forza ed alla risorsa che si prevede di assumere.

Capitolo 15: "Fondo distacchi sindacali personale"

È il finanziamento che ogni ente appartenente al "Comparto Unico" fornisce per retribuire il personale distaccato per motivi sindacali. Viene stabilito annualmente sulla base delle effettive necessità ed a seconda delle dimensioni dell'ente rappresentato. Sulla base delle spese consolidate per l'esercizio finanziario 2011 viene previsto un finanziamento di **500,00€**.

Capitolo 16: "Servizio mensa personale"

L'applicazione della parte contrattuale che comporta il rimborso dei buoni pasto ai dipendenti che fruiscono del servizio mensa convenzionato in caso di rientro lavorativo pomeridiano comporta una previsione di spesa quantificata in **3.000,00€**.



Capitolo 17: "Spese trasferta personale"

Voce su cui vengono imputati i costi relativi alle trasferte autorizzate al personale di comparto, quantificati per l'anno 2011 in **4.000,00€**.

Capitolo 20: "Locazioni passive"

La situazione degli immobili attualmente in uso da parte dell'Institut è la seguente:

Indirizzo	Proprietario	Titolo di disponibilità	Scadenza
Aosta – via Chambéry, 99	Regione Valle d'Aosta	Convenzione	04/12/2011
Aosta – Piazza Chanoux, 11	Comune di Aosta	Contratto di concessione	31/12/2021
Ayas – frazione Antagnod	Comune di Ayas	Contratto di comodato	31/12/2014
Cogne – via Dr. Grappein, 35	Gérard Rita	Contratto di locazione	31/03/2014
Courmayeur – rue de l'Eglise	Comune di Courmayeur	Contratto di locazione	31/01/2014
Forte di Bard	Associazione Forte di Bard	Contratto di concessione	31/05/2012
Gressoney-Saint-Jean – Monterosa waeg, 5	Targhetta Paolo	Contratto di locazione	30/04/2016

Si precisa che in forza di convenzione sottoscritta con la Regione, l'IVAT occuperà i locali attualmente adibiti a sede amministrativa fino al 31 dicembre 2011, in attesa della realizzazione dei necessari interventi di riorganizzazione interna agli adiacenti locali siti in via Chambéry 95 e 97/a i quali, ad ultimazione dei lavori, saranno oggetto di concessione novennale all'IVAT, che vi insedierà la propria nuova sede amministrativa ed un centro di ricerca collegato all'Area Valorizzazione Culturale.

Tenuto conto del valore dei contratti di cui sopra e delle relative rivalutazioni Istat la pianificazione economica 2011 richiede una disponibilità complessiva pari a **47.500,00€**.

Capitolo 30: "Gestione generale uffici amministrativi e rete commerciale"

Su questo capitolo vengono imputate tutte le diverse spese inerenti la gestione ordinaria dell'Institut: dalle spese per energia elettrica a quelle telefoniche, dalle spese condominiali e di riscaldamento a quelle per la manutenzione delle apparecchiature e delle procedure, per le pulizie, per la collaborazione nell'attività di vendita, di allestimento vetrine e compilazione cedolini paga, ecc. La disponibilità prevista per l'anno 2011 è pari a **68.000,00€**.

Capitolo 31: "Premi ed oneri assicurativi"

In questo capitolo ricadono le spese per la gestione dell'intero parco assicurativo, per una previsione di spesa pari a **15.000,00€** e relativo:

- ai punti vendita ed alla sede: furto, incendio per gli stabili, le attrezzature e le merci,
- al mezzo di trasporto: R.C.A., furto/incendio e merci trasportate,
- al personale ed agli amministratori: Infortuni, tutela legale, R.C. patrimoniale e kasko per utilizzo di mezzi propri.

Capitolo 35: "Gestione contratti di associazione in partecipazione"

Vengono imputati su questo capitolo gli oneri derivanti dai contratti finalizzati alla gestione autonoma dei punti vendita, tenendo conto di quanto stabilito dal Consiglio di Amministrazione con deliberazione n. 41 in data 6 novembre 2008 con una previsione complessiva di **205.000,00€**, ripartiti indicativamente come segue:

Sede attività	Associato	Importo fisso	Stima Provvigioni	Totale
Aosta	Bosonin Tiziana + Castellani Gina	37.000	17.000	54.000
Ayas	Frachey Patrizia	18.000	7.000	25.000
Cogne	Bochet Massimo	26.000	8.000	34.000
Courmayeur	Dauphin Simona	23.000	9.000	32.000
Forte di Bard	Baudin Bruna	23.000	6.000	29.000
Gressoney-Saint-Jean	Ferraris Luciana	23.000	8.000	31.000
totali		150.000	54.000	205.000

Le cifre riportate tengono conto delle diverse situazioni applicative sia relativamente ai rispettivi impegni temporali che alle stime di entrata dei punti vendita. In ogni caso il costo orario e la percentuale sugli incassi sono parificate per ogni figura coinvolta. Il calcolo relativo alla percentuale degli incassi è stato impostato facendo riferimento alla stima ipotizzata per la definizione della disponibilità relativa al capitolo in entrata.



Capitolo 40: "Cancelleria, postali, bancarie, abbonamenti"

Tra le diverse spese che vengono imputate su questo capitolo figurano quelle per il pagamento delle commissioni dovute per la riscossione dei corrispettivi derivanti da incassi tramite carta di credito, le spese postali, bancarie, di cancelleria. Il totale previsto è pari a **7.000,00€**.

Capitolo 50: "Prodotti per confezione"

In questo settore rientra tutto il materiale per confezione ed imballi, borse, sacchetti, packaging, sia personalizzato che neutro, oltre al materiale utile all'imballaggio dei prodotti per le vendite ed i movimenti di magazzino. Ritenendo tale iniziativa particolarmente utile al fine della miglior promozione del prodotto IVAT, sulla scorta delle esperienze del passato si ritiene opportuno prevedere in **9.000,00€** la disponibilità del capitolo.

Capitolo 55: "Produzione marchio"

A questa voce vengono generalmente imputate le spese legate alla realizzazione dei marchi e dei certificati di garanzia necessari a contrassegnare i prodotti posti in vendita dall'IVAT, con una previsione di spesa pari a **1.000,00€**.

Capitolo 60: "Incarichi professionali per prestazioni di servizi"

Su questo capitolo vengono imputate tutte le spese relative a collaborazioni professionali non rientranti autonomamente nei singoli capitoli di spesa. Tra queste si trovano le spese di consulenza fiscale, del lavoro e legali, con un'ipotesi di spesa complessivamente stimata in **25.000,00€**.

Capitolo 65: "Gestione progetto Maison Caravex"

Capitolo di nuova istituzione. A seguito della sottoscrizione dell'accordo di programma tra Regione, Comune di Gignod ed IVAT, hanno formalmente preso l'avvio le attività destinate a far nascere il nuovo polo museale denominato "Maison Caravex". I fondi per le progettazioni, i lavori e gli allestimenti sono presi in carico direttamente dalla Regione e gestito tramite i competenti uffici. Sono indispensabili molteplici azioni a sostegno, destinate alla ricerca, alla produzione di testi, all'accompagnamento tecnico delle diverse fasi progettuali e realizzative, alla comunicazione, alla promozione, azioni che potrebbero essere assunte in carico dall'IVAT, come già avvenuto nella fase precedente l'apertura del MAV. Per questo motivo si ritiene opportuno aprire uno specifico capitolo al cui interno fare confluire tutti i finanziamenti che a questo scopo verranno destinati. In questa prima fase vengono iscritti a bilancio **15.000,00€**, residuo proveniente dal presunto avanzo di amministrazione 2010.

Capitolo 70: "Attività promozionali"

La disponibilità prevista a bilancio, **15.000,00€**, potrà permettere il mantenimento di quanto già impostato oltre ad avviare alcune nuove iniziative, ma di piccola portata. Eventuali ulteriori azioni potranno essere intraprese, previa verifica della disponibilità di bilancio e conseguente adozione di eventuali provvedimenti di variazione per integrare la disponibilità.

Capitolo 75: "Partecipazione a mostre e fiere"

Vengono previsti a bilancio **3.000,00€**. Queste risorse possono permettere, in una prima fase, una risposta minima a richieste di collaborazione per la partecipazione ad iniziative espositive a valenza istituzionale di carattere regionale. Nel caso in cui si confermasse anche per il 2011 la partecipazione, ormai tradizionale, alla Fiera dell'Artigianato di Milano in calendario all'inizio del mese di dicembre sarà necessario prevedere a bilancio le risorse occorrenti.

Capitolo 80: "Trasporti"

Questa voce garantisce le spese di acquisto carburante e il pagamento delle piccole manutenzioni ordinarie dell'autocarro di proprietà. Tenuto conto della vetustà del mezzo si rende necessario prevedere un aumento abbastanza consistente nella disponibilità, onde permettere eventuali interventi di riparazione, possibili anche se non auspicabili, per uno stanziamento complessivo di **3.000,00€**. Sarà necessario verificare, in corso d'anno, la necessità di prevedere l'acquisto di un nuovo veicolo, in modo da poter pianificare con maggiore serenità le attività future.



Capitolo 90: "Funzionamento istituzionale"

Lo stanziamento per la copertura delle spese necessarie al funzionamento dei diversi organismi istituzionali, Presidenza e Consiglio di Amministrazione, Commissione Tecnica per la valutazione qualitativa dei prodotti e Collegio dei Revisori dei Conti è previsto in **48.000,00€**.

Capitolo 100: "Trasferte e rimborsi spesa organi istituzionali"

La previsione per l'esercizio 2011 viene definita in **1.500,00€**.

Capitolo 110: "Imposte e tasse"

La previsione di **40.000,00€** stanziata su questo capitolo comprende l'imputazione della ritenuta d'acconto del 4% sul contributo concesso dall'Amministrazione regionale, relativa al finanziamento ordinario (la ritenuta sul contributo MAV viene imputata su uno specifico capitolo), nonché un primo fondo destinato a garantire il pagamento delle imposte di legge sul bilancio di contabilità 2010, dei relativi acconti per l'anno 2011, oppure per il versamento di eventuali debiti IVA che potranno verificarsi in corso d'anno.

Lo stanziamento potrà essere oggetto di revisione successivamente all'approvazione del bilancio di contabilità ordinaria dell'anno 2010, contestualmente all'applicazione dell'avanzo di amministrazione.

Capitolo 115: "Interessi passivi"

Questa voce, utilizzata in passato per poter far fronte ad esigenze di liquidità dovute a ritardo nell'erogazione del contributo regionale, non viene attualmente finanziata.

Capitolo 120: "Oggetti rotti o deteriorati"

Questa disponibilità verrà utilizzata esclusivamente per eventuali riparazioni a produzioni in vendita presso le diverse sedi de l'Institut che subiscano danni accidentali, e viene prevista in **1.000,00€**.

Capitolo 130: "Spese di rappresentanza"

La disponibilità, prevista in **2.000,00€**, potrà essere utilizzata sia per la gestione di necessità istituzionali interne sia in funzione di scelte strategiche che il Consiglio di Amministrazione vorrà attivare al fine di approfondire tematiche che potrebbero portare a scambi con organismi esterni aventi caratteristiche o funzioni analoghe a quelle dell'IVAT.

Capitolo 140: "Fondo di riserva ordinario"

A questa voce vengono assegnati **10.000,00€** che potranno essere utilizzati nel corso dell'esercizio, a seconda delle necessità individuate dagli organi competenti, con le modalità previste dal regolamento sulla finanza e contabilità dell'IVAT.

Capitolo 150: "Acquisto di manufatti di produzione locale"

La disponibilità del presente capitolo, prevista in **400.000,00€**, verrà utilizzata per il pagamento delle fatture relative al conferimento dei prodotti in conto vendita da parte degli artigiani e delle eventuali produzioni in conto commissione vendute nel corso dell'anno. L'importo risulta notevolmente ridotto rispetto alla previsione definitiva 2010, in quanto lo stanziamento è stato oggetto di integrazione in corso d'anno in ragione delle maggiori disponibilità registrate, fatto che potrà verificarsi anche nel corso del prossimo esercizio.

Capitolo 160: "Manutenzioni ordinarie agli stabili destinati a uffici amministrativi e rete commerciale"

Si prevede una disponibilità minima, pari a **5.000,00€**, al fine di rispondere ad eventuali esigenze manutentive attualmente non definite.



Area Valorizzazione Culturale

Capitolo 170: "Spese generali"

Come anticipato in sede previsionale 2010, il consolidamento delle attività dell'Area Valorizzazione Culturale consente una migliore presentazione delle voci di bilancio, per cui questo capitolo, come quelli che seguono, sono maggiormente dettagliati rispetto al documento precedente.

Le spese generali garantiscono il pagamento delle imposte, comprendendo l'imputazione della ritenuta d'acconto del 4% sul contributo specifico concesso dall'Amministrazione regionale, ed alcune voci di minore entità non rientrati specificatamente nei capitoli che seguono. Lo stanziamento iniziale è pari a **20.000,00€**

Capitolo 171: "Oneri associativi"

Vengono qui imputati gli oneri di adesione ad organismi istituzionali diversi, aventi a riferimento l'ambito culturale nazionale ed internazionale. L'iscrizione permette all'IVAT ed ai suoi referenti di essere costantemente informati delle attività svolte e di poter contare su numerosi servizi utili a migliorare l'efficacia e la comunicazione delle azioni intraprese. Si prevede allo scopo una disponibilità pari a **2.000,00€**.

Capitolo 172: "Spese di rappresentanza"

La voce viene aperta con uno stanziamento minimo, pari a **1.000,00€**.

Capitolo 175: "Trattamento economico personale (CCNL Federculture)"

A questo capitolo vengono imputate tutte le spese inerenti le retribuzioni al personale dipendente appartenente all'Area Valorizzazione Culturale". L'organico attualmente in forza e con contratto di lavoro a tempo indeterminato è destinato a garantirne la direzione e la gestione, ed è articolato come segue:

- n. 1 Conservatore Responsabile museale (Categoria Q1)
 - n. 1 Istruttore Museale (Categoria C3)
 - n. 1 Assistente Museale (Categoria C2)
 - n. 1 Assistente Amministrativo (Categoria C1)
- integrato, per la gestione delle diverse attività, da personale assunto con contratto a tempo determinato:
- n. 3 Assistenti Museali (Categoria C1)

L'organizzazione di prospettiva dovrà tenere conto delle diverse necessità e strutturarsi secondo logiche di funzionalità e razionalità, fatto che necessariamente dovrà essere preso in considerazione, anche per i possibili sviluppi derivanti dalla creazione del polo museale di Maison Caravex. L'attuale organizzazione, in base alle valutazioni proposte dagli uffici che tengono conto delle novità intervenute a livello contrattuale sia nazionale che aziendale, determina una necessità per l'anno 2011 pari a **275.000,00€**

Capitolo 176: "Servizio mensa personale (CCNL Federculture)"

L'applicazione della parte contrattuale che comporta il rimborso dei buoni pasto ai dipendenti che fruiscono del servizio mensa convenzionato in caso di rientro lavorativo pomeridiano comporta una previsione di spesa quantificata in **5.000,00€**.

Capitolo 177: "Spese trasferta personale (CCNL Federculture)"

Voce su cui vengono imputati i costi relativi alle trasferte autorizzate al personale, quantificati in **5.000,00€**.

Capitolo 178: "Spese formazione personale"

Si presuppone che nel corso dell'anno 2011, data la particolare natura di alcune prestazioni svolte, sia necessario avviare attività di formazione individuale per il personale. Allo scopo si prevede una spesa quantificata in **2.000,00€**.

Capitolo 179: "Collaborazioni e prestazioni esterne"

Alcune delle attività organizzate evidenziano la necessità di supporti esterni agli operatori referenti e responsabili dei servizi. La didattica, innanzitutto, e l'assistenza alle mostre, in secondo luogo, sono gli ambiti principali in cui è necessario prevedere integrazioni a chiamata, da individuare e retribuire in base alle normative vigenti. Per poter attivare tali situazioni si prevede una disponibilità di **5.000,00€**.



Capitolo 180: "Incarichi professionali"

In questa voce vengono ricomprese tutte le prestazioni professionali specialistiche per le quali è necessario avvalersi di collaborazioni esterne all'organizzazione istituzionale. Si tratta di consulenze fiscali e del lavoro, di grafica, comunicazione e allestimento. Il totale della disponibilità viene previsto in **10.000,00€**.

Capitolo 185: "Gestione e manutenzione immobili"

Vengono previsti **70.000,00€** necessari al finanziamento di tutte le azioni destinate a garantire il quotidiano mantenimento della sede del Museo dell'Artigianato di Tradizione Valdostano a Fénis, sia legata ai contratti di gestione e manutenzione (pulizie, fornitura energia e combustibile, gestione impianti riscaldamento, climatizzazione, ascensore e sicurezza, manutenzione aree verdi, impianti elettrici e di allarme, fornitura servizi telefonici e trasmissione dati) sia necessari agli interventi di manutenzione ordinaria all'immobile, comprendendone l'allestimento, ed agli impianti.

Capitolo 190: "Promozione generale"

L'esistenza del Museo dell'Artigianato Valdostano di tradizione deve essere promossa nelle opportune sedi mediante specifiche azioni comunicative. Per una campagna promozionale efficace è necessario un investimento importante, oggi non ipotizzabile. Le risorse previste in bilancio, **8.000,00€** dovranno rispondere alle minime necessità per la realizzazione e distribuzione di opuscoli e per la gestione del sito Internet.

Altre azioni promozionali saranno legate alle singole iniziative e verranno inserite all'interno degli specifici capitoli della parte spese in relazione alle rispettive caratteristiche.

Capitolo 191: "Eventi e mostre"

Per quanto riguarda l'ambito delle mostre si prevede di allestire l'area temporanea interna al MAV con nuove proposte tematiche e di rinnovare l'ambito espositivo dedicato alla Foire de Saint Ours, garantendo l'opportuno rinnovamento all'offerta istituzionale, così come si ipotizza di accompagnare la partecipazione dell'Assessorato regionale alle Attività Produttive nella realizzazione di alcune iniziative espositive in ambito nazionale.

Relativamente agli eventi si propone di proseguire nella celebrazione dell'anniversario dell'apertura del Museo e di verificare la possibilità di accompagnare altri momenti significativi dell'anno con iniziative culturali dedicate.

Per sostenere e realizzare queste proposte si prevede un finanziamento complessivo pari a **16.000,00€**.

Capitolo 192: "Attività educative"

In questo ambito ricadono i costi per l'organizzazione e la gestione delle diverse attività di laboratorio organizzate presso il Mav e sul territorio, così come le tante animazioni rivolte al pubblico più giovane per le quali è previsto un nutrito calendario. Per la concretizzazione del tutto si ipotizza una disponibilità complessiva di **15.000,00€**.

Capitolo 193: "Editoria"

La pubblicazione dei risultati dei lavori svolti, siano esse ricerche, atti di convegni, cataloghi di esposizioni, rientra pienamente nelle attività proprie delle istituzioni museali. Anche il MAV prevede di dare corso alle proprie volontà in questo senso pubblicando, al termine di un anno di ricerche, confronti e raccolte di documenti, un volume dedicato al Prof. Amédée Berthod.

Ed ancora, sulla scorta del lavoro avviato nell'ambito della didattica con i laboratori per bambini, con le iniziative rivolte alle istituzioni scolastiche e con i cicli di narrazione animata, si prevede di realizzare un libro dedicato alla fascia di interesse del pubblico più giovane.

Per concretizzare queste ipotesi si propone una disponibilità pari a **30.000,00€**.



Capitolo 195: "Conservazione e gestione collezioni"

Il ruolo di un Museo è quello di acquisire e gestire patrimoni. L'IVAT, attraverso il MAV, ha in carico un patrimonio proprio ed altri concessi da terzi, sia pubblici che privati. Questi patrimoni devono essere debitamente assicurati, conservati, catalogati e, ove necessario, restaurati.

Per il 2011 si prevede una destinazione di risorse pari a **10.000,00€** utile a garantire le spese di assicurazione dei patrimoni depositati e il necessario restauro di alcuni manufatti concessi in comodato all'IVAT per i quali un intervento è divenuto improcrastinabile.

Sarà necessario, in corso d'anno, anche in funzione delle opportunità derivanti dalla definizione delle diverse attività su cui si articolerà il lavoro dei responsabili museali, verificare l'opportunità di un'organizzazione dell'attività più strutturata.

Capitolo 199: "Gestione progetto cooperazione transfrontaliera IT/CH 2007-2013 "La culture du geste"

Su questo capitolo andranno imputate tutte le spese derivanti dall'attuazione del progetto di cooperazione che dovranno essere condotte in base alle tempistiche ed alle caratteristiche della scheda progetto approvata dal Comitato di Pilotaggio, secondo percentuali e con modalità previste nella convenzione sottoscritta tra le parti, secondo il piano di sviluppo riportato in precedenza, con un'ipotesi di disponibilità pari a 51.187,50€ per l'anno 2010, di **187.687,50€** per l'anno 2011 e di 102.375,00€ per l'anno 2012.

TITOLO II – SPESE IN CONTO CAPITALE

Area Sviluppo Economico

Capitolo 200: "Acquisto beni patrimoniali"

Sono destinati a questo capitolo, in sede previsionale, **25.000,00€** per le necessità che potranno evidenziarsi sia presso i punti vendita che presso la sede amministrativa, in modo particolare per il continuo adeguamento del parco macchine per la gestione informatica delle procedure di contabilità e di magazzino e per l'acquisto dell'arredo e delle attrezzature relativamente ai locali che verranno destinati a nuova sede istituzionale ed a centro di ricerca.

Capitolo 201: "Interventi edilizi a carattere straordinario"

Il capitolo interessa sia la concretizzazione del progetto di adeguamento della sede amministrativa alle esigenze istituzionali sia una possibile estensione dell'intervento di riorganizzazione commerciale già attuata presso la Boutique di Gressoney-Saint-Jean verso un'altra sede espositiva. Viene inserita a tale scopo una disponibilità pari a **12.000,00€**

Area Valorizzazione Culturale

Capitolo 210: "Spese per implementazione collezioni"

Questa voce viene finanziata per **2.000,00€** per garantire copertura alle spese necessarie all'acquisto di beni patrimoniali per la sede espositiva e per le eventuali acquisizioni finalizzate all'ampliamento della collezione dell'Istitut.

Capitolo 220: "Acquisto beni patrimoniali"

Sono destinati a questo capitolo, in sede previsionale, **4.000,00€** per le necessità che potranno evidenziarsi presso la struttura sede dell'attività museale.



TITOLO III – PARTITE DI GIRO

Le Partite di Giro in Uscita si compensano normalmente con quelle in Entrata e riguardano le voci relative alle trattenute erariali, previdenziali ed assistenziali del personale dipendente, alle ritenute ed ai conseguenti versamenti effettuati ai fini fiscali e previdenziali derivanti da prestazioni da lavoro autonomo ed assimilati, per le quali l'Istitut effettua trattenute per conto terzi, nonché il rimborso da parte dell'economista della somma ricevuta come anticipazione all'inizio dell'anno. Le stesse pareggiano in **296.437,50€**.

Il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2011 pareggia, pertanto, sulla cifra globale di **2.194.625,00€**.

Aosta, lì 15 dicembre 2010

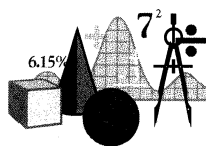
Il Presidente
Rudi Franco Marguerettaz

INSTITUT VALDÔTAIN DE L'ARTISANAT DE TRADITION
IVAT



**BILANCIO DI PREVISIONE PER L'ESERCIZIO
FINANZIARIO 2011**

*DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
N. 41 IN DATA 15 DICEMBRE 2010*



ALLEGATO 3

**QUADRO DIMOSTRATIVO DELLE SPESE
PER IL PERSONALE**

NEL COMPARTO UNICO REGIONALE - PREVISIONE 2011

DESCRIZIONE	VALLET		PROMENT C/2		BELLEY DAVIDE C/2	 C/2		NIEROZ B/2		JACOD B/2		TOTALE PREVISIONE 2011	
	MENSILE	ANNUALE	MENSILE	13 MENSILITA'	MENSILE	ANNUALE	MENSILE	ANNUALE	MENSILE	ANNUALE	MENSILE	ANNUALE	MENSILI	ANNUALI
STIPENDIO BASE	2.116,37	27.512,81	1.944,83	25.282,79	1.836,26	23.871,38	1.836,26	23.871,38	1.657,53	21.547,89	1.657,53	21.547,89	11.048,78	143.634,14
DIFF. RETR. POSIZIONE	1.559,38	20.271,94											1.559,38	20.271,94
MANSIONI SUPERIORI	1.306,71	16.987,23											1.306,71	16.987,23
PROGRESSIONE II FASCIA					54,28	533,75							54,28	533,75
PROGRESSIONE IV FASCIA			32,57	423,41					27,05	351,65			59,62	775,06
INDENNITA' DI BILINGUISMO	226,43	2.717,16	188,87	2.266,44	188,87	2.266,44	188,87	2.266,44	151,32	1.815,84	151,32	1.815,84	1.095,68	13.148,16
TOTALE PARZIALE	5.208,89	67.489,14	2.166,27	27.975,64	2.079,41	26.671,57	2.025,13	26.137,82	1.835,90	23.715,38	1.808,85	23.363,73	15.124,45	195.350,28
ANZIANITA' INDIVIDUALE	138,36	1.798,68	106,28	1.381,64					89,60	1.164,80	46,96	610,48	381,20	4.955,60
INDENNITA' DI CASSA			54,23	650,76									54,23	650,76
MAGGIORAZIONI ORARIE														
TRATTENUTA SINDACALE	21,90	284,70							11,02	143,26			32,92	427,96
ABBATTI.LORDO PER TFR	102,41	1.331,33	45,45	590,85	40,50	526,50	40,50	526,50	38,51	500,63	37,12	482,56	304,49	3.958,37
SALARIO DI RISULTATO	****	5.675,88	****	1.403,00	****	1.403,00	****	1.403,00	****	1.403,00	****	1.403,00	****	12.690,88
TOTALE	5.286,74	73.917,07	2.281,33	30.817,19	2.038,91	27.546,07	1.984,63	27.014,32	1.888,01	25.925,81	1.818,68	24.894,65	15.288,31	210.117,11
CPDEL CARICO IVAT 23,80%	1.253,48	17.592,26	542,96	7.334,49	485,26	6.556,44	472,34	6.429,41	451,73	6.170,34	432,85	5.924,93	3.638,62	50.007,87
INADEL 6,10%	321,27	4.508,94	199,16	1.878,85	124,37	1.680,43	121,06	1.647,87	115,78	1.581,47	110,94	1.516,57	932,59	12.817,14
RITENUTA FOPADIVA 1%	52,87	739,17	22,81	308,17	20,39	275,48	19,65	270,14	18,98	259,26	18,19	248,95	152,88	2.101,17
TOTALE COSTO IVAT	6.572,89	92.248,50	2.847,10	38.459,85	2.544,56	34.380,00	2.476,82	33.713,87	2.388,72	32.355,41	2.289,73	31.068,52	19.079,81	262.226,16

2) CONTRATTO FEDERCOLTURE - PREVISIONE 2011

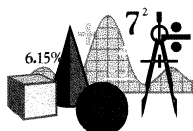
NOME CATEGORIA	DONATONI - Q/1		VAI - C/3		DUROUX - C/2		MARZINI - C/1		ARTAZ - C/1		COSSAVELLA - C/1		BERNARDI - C/1		TOTALE PREVISIONE 2011	
	MENSILE	ANNUALE	MENSILE	ANNUALE	MENSILE	ANNUALE	MENSILE	ANNUALE	MENSILE	ANNUALE	MENSILE	ANNUALE	MENSILE	ANNUALE	MENSILI	ANNUALI
STIPENDIO BASE x 14 mensilità	2.608,30	36.516,20	1.731,74	24.244,36	1.670,18	23.382,82	1.624,45	22.742,30	1.624,45	22.742,30	1.624,45	22.742,30	1.624,45	22.742,30	12.506,02	175.112,28
ACCORDO DI CONTRATTAZIONE AZIENDALE	143,25	2.005,50	106,61	1.492,54	102,82	1.439,48	100,00	1.400,00	100,00	1.400,00	100,00	1.400,00	100,00	1.400,00	752,68	10.537,52
SALARIO DI RISULTATO		1.403,00		1.403,00		1.403,00		1.403,00		1.403,00		1.403,00		1.403,00		9.821,00
QUOTA T.F.R.		2.445,82		1.634,09		1.576,00		1.532,84		1.532,84		1.532,84		1.532,84		11.787,29
TOTALE COMPENSO LORDO	2.751,55	42.370,52	1.838,35	28.773,99	1.773,00	27.801,00	1.724,45	27.078,14	1.724,45	27.078,14	1.724,45	27.078,14	1.724,45	27.078,14	13.260,70	207.258,09
INPS CARICO IVAT 28,08%	772,84	11.897,64	516,21	8.079,74	497,86	7.806,52	484,23	7.603,54	484,23	7.603,54	484,23	7.603,54	484,23	7.603,54	3.723,60	58.198,07
RITENUTA FOPADIVA 1%					17,73	278,01									17,73	278,01
TOTALE COSTO IVAT	3.524,19	54.268,16	2.354,56	36.853,72	2.288,59	35.885,53	2.208,68	34.681,69	2.208,68	34.681,69	2.208,68	34.681,69	2.208,68	34.681,69	17.002,03	265.794,17

INSTITUT VALDÔTAIN DE L'ARTISANAT DE TRADITION
IVAT



**BILANCIO DI PREVISIONE PER L'ESERCIZIO
FINANZIARIO 2011**

*DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
N. 41 IN DATA 15 DICEMBRE 2010*



ALLEGATO 4

**SITUAZIONE DI BILANCIO ESERCIZIO 2010
ALLA DATA DEL 15/12/2010**

SITUAZIONE DI BILANCIO ESERCIZIO 2010 - ENTRATA - ALLA DATA DEL 15/12/2010 (compresi accertamenti provvisori)

Capitolo e Descrizione	Previsioni Iniziali	Variazioni	Previsioni Esecutive	Accertamenti	Disponibilita'	Reversali	Residuo
RS Cod. Bil.: 1.03.0010/00 Cap. art. 10 00 CONTRIBUTO ORDINARIO DELLA REGIONE AUTONOMA V ALLE D'AOSTA	0,00 580.000,00 580.000,00	0,00 0,00 0,00	0,00 580.000,00 580.000,00	0,00 580.000,00 580.000,00	0,00 0,00 0,00	0,00 580.000,00 580.000,00	0,00 0,00 0,00
RS Cod. Bil.: 1.03.0010/00 Cap. art. 15 00 CONTRIBUTO DELLA REGIONE AUTONOMA VALLE D'ROCS TA PER ISTITUZIONE E GESTIONE MUSEO	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00
RS Cod. Bil.: 1.03.0011/00 Cap. art. 11 00 ULTERIORI CONTRIBUTI DA PARTE DELLA REGIONE A UTONOMA VALLE D'AOSTA	0,00 0,00 0,00	0,00 200.000,00 200.000,00	0,00 200.000,00 200.000,00	0,00 200.000,00 200.000,00	0,00 0,00 0,00	0,00 200.000,00 200.000,00	0,00 0,00 0,00
2009 CP Cod. Bil.: 1.03.0020/00 Cap. art. 20 00 INTERESSI ATTIVI	13,63 3.000,00 3.013,63	0,00 2.500,00- 2.500,00-	13,63 500,00 513,63	13,63 126,91 140,54	0,00 373,09 373,09	13,63 126,91 140,54	0,00 0,00 0,00
RS Cod. Bil.: 1.03.0030/00 Cap. art. 30 00 CONTRIBUTO DEGLI ARTIGIANI PER ACQUISTO MARCH I	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00
2008 CP Cod. Bil.: 1.03.0040/00 Cap. art. 40 00 PROVENTI DERIVANTI DALLA VENDITA DI MANUFATTI	46,20 41.294,79 41.340,99	46,20- 0,00 46,20-	0,00 41.294,79 41.294,79	0,00 41.294,79 41.294,79	0,00 0,00 0,00	0,00 41.294,79 41.294,79	0,00 0,00 0,00
2009 CP Cod. Bil.: 1.03.0045/00 Cap. art. 45 00 PROVENTI DERIVANTI DALL'ATTIVITA' DEL MAV	549,00 0,00 549,00	0,00 0,00 0,00	549,00 0,00 549,00	549,00 0,00 549,00	0,00 0,00 0,00	549,00 0,00 549,00	0,00 0,00 0,00
2008 CP Cod. Bil.: 1.03.0050/00 Cap. art. 50 00 PROVENTI E RIMBORSI DIVERSI	22.000,00 12.892,81 34.892,81	0,00 0,00 0,00	22.000,00 12.892,81 34.892,81	22.000,00 12.892,81 34.892,81	0,00 0,00 0,00	22.000,00 7.835,35 29.835,35	0,00 5.057,46 5.057,46
2009 CP Cod. Bil.: 1.03.0060/00 Cap. art. 60 00 EROGAZIONI DI ENTI PUBBLICI O DI PRIVATI	25.000,00 59.892,81	17.000,00 17.000,00	42.000,00 76.892,81	41.023,29 75.916,10	976,71 976,71	41.023,29 70.858,64	0,00 5.057,46
RS Cod. Bil.: 1.03.0061/00 Cap. art. 61 00 CONTRIBUTO REGIONALE PER GESTIONE MAV	0,00 450.000,00 450.000,00	0,00 0,00 0,00	0,00 450.000,00 450.000,00	0,00 450.000,00 450.000,00	0,00 0,00 0,00	0,00 450.000,00 450.000,00	0,00 0,00 0,00
RS Cod. Bil.: 1.03.0062/00 Cap. art. 62 00 PROVENTI DERIVANTI DALLE ATTIVITA' DEL MAV	0,00 23.000,00 23.000,00	0,00 0,00 0,00	0,00 23.000,00 23.000,00	0,00 23.422,02 23.422,02	0,00 422,02- 422,02-	0,00 23.422,02 23.422,02	0,00 0,00 0,00
RS Cod. Bil.: 1.03.0063/00 Cap. art. 63 00 EROGAZIONI DI ENTI PUBBLICI E PRIVATI	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00

SITUAZIONE DI BILANCIO ESERCIZIO 2010 - ENTRATA - ALLA DATA DEL 15/12/2010 (compresi accertamenti provvisori)

I.V.A.T. AOSTA

Capitolo e Descrizione		Previsioni Iniziali	Variazioni	Previsioni Esecutive	Accertamenti	Disponibilita'	Reversali	Residuo
Cod. Bil.: 1.03.0064/00 Cap. art. 64 00 PROVENTI E RIMBORSI DIVERSI - MAV	RS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	CP	0,00	1.000,00	1.000,00	1.646,00	646,00-	1.646,00	0,00
	T	0,00	1.000,00	1.000,00	1.646,00	646,00-	1.646,00	0,00
Cod. Bil.: 1.03.0065/00 Cap. art. 65 00 CONTRIBUTO PUBBLICO SU PROGETTO COOPERAZIONE TRANSFRONTALIERA IT/CH 2007-2013 "LA CULTURE	RS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	CP	0,00	51.187,50	51.187,50	0,00	51.187,50	0,00	0,00
	T	0,00	51.187,50	51.187,50	0,00	51.187,50	0,00	0,00
Cod. Bil.: 2.00.0070/00 Cap. art. 70 00 PROVENTI DERIVANTI DA ALIENAZIONE DI BENI PATRIMONIALI	RS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	CP	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	T	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Cod. Bil.: 2.00.0080/00 Cap. art. 80 00 ENTRATE STRAORDINARIE PER INVESTIMENTI	RS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	CP	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	T	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Cod. Bil.: 3.00.0000/00 Cap. art. 1 00 AVANZO DI AMMINISTRAZIONE	RS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	CP	0,00	35.963,04	35.963,04	0,00	35.963,04	0,00	0,00
	T	0,00	35.963,04	35.963,04	0,00	35.963,04	0,00	0,00
Cod. Bil.: 3.00.0000/00 Cap. art. 100 00 RITENUTE ERARIALI PER PRESTAZIONI DA LAVORO DIPENDENTE	RS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	CP	100.000,00	0,00	100.000,00	76.271,22	23.728,78	76.271,22	0,00
	T	100.000,00	0,00	100.000,00	76.271,22	23.728,78	76.271,22	0,00
Cod. Bil.: 3.00.0000/00 Cap. art. 105 00 RITENUTE ERARIALI PER PRESTAZIONI DA LAVORO AUTONOMO O ASSIMILATO	RS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	CP	80.000,00	0,00	80.000,00	61.925,91	18.074,09	61.925,91	0,00
	T	80.000,00	0,00	80.000,00	61.925,91	18.074,09	61.925,91	0,00
Cod. Bil.: 3.00.0000/00 Cap. art. 110 00 RITENUTE PREVIDENZIALI E ASSISTENZIALI PER PRESTAZIONI DA LAVORO DIPENDENTE	RS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	CP	50.000,00	0,00	50.000,00	38.685,49	11.314,51	38.685,49	0,00
	T	50.000,00	0,00	50.000,00	38.685,49	11.314,51	38.685,49	0,00
Cod. Bil.: 3.00.0000/00 Cap. art. 115 00 RITENUTE PREVIDENZIALI E ASSISTENZIALI PER PRESTAZIONI DA LAVORO AUTONOMO E ASSIMILATO	RS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	CP	30.000,00	0,00	30.000,00	22.763,71	7.236,29	22.763,71	0,00
	T	30.000,00	0,00	30.000,00	22.763,71	7.236,29	22.763,71	0,00
Cod. Bil.: 3.00.0000/00 Cap. art. 120 00 RITENUTE SINDACALI	RS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	CP	500,00	0,00	500,00	380,86	119,14	380,86	0,00
	T	500,00	0,00	500,00	380,86	119,14	380,86	0,00
Cod. Bil.: 3.00.0000/00 Cap. art. 130 00 RIMBORSO ANTICIPAZIONE FONDO ECONOMATO	RS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	CP	5.165,00	0,00	5.165,00	5.165,00	0,00	0,00	5.165,00
	T	5.165,00	0,00	5.165,00	5.165,00	0,00	0,00	5.165,00
Cod. Bil.: 3.00.0000/00 Cap. art. 131 00 GESTIONE CORSO DI FORMAZIONE AL PERSONALE ED AI COLLABORATORI	RS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	CP	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	T	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
Cod. Bil.: 3.00.0000/00 Cap. art. 140 00 RIMBORSI DIVERSI	RS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	CP	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
	T	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00

I.V.A.T. AOSTA

PAG. 3

SITUAZIONE DI BILANCIO ESERCIZIO 2010 - ENTRATA - ALLA DATA DEL 15/12/2010 (compresi accertamenti provvisori)

Capitolo e Descrizione	Previsioni Iniziali	Variazioni	Previsioni Esecutive	Accertamenti	Disponibilita'	Reversali	Residuo
Cod. Bil.: 3.00.0000/00 Cap. art. 150 00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
CONTRIBUTO PUBBLICO SU PROGETTO COOPERAZIONE	0,00	8.437,50	8.437,50	0,00	8.437,50	0,00	0,00
TRANSFRONTALIERA II/CH 2007-2013 "LA CULTURE	0,00	8.437,50	8.437,50	0,00	8.437,50	0,00	0,00
-TOTALI FINALI	76.796,43	46,20-	76.750,23	0 76.750,23	0,00	71.692,77	5.057,46
TCP	1.916.665,00	286.088,04	2.202.753,04	1.933.765,72	268.987,32	1.928.600,72	5.165,00
T	1.993.461,43	286.041,84	2.279.503,27	2.010.515,95	268.987,32	2.000.293,49	10.222,46

PAG. 1

SITUAZIONE DI BILANCIO ESERCIZIO 2010 - SPESA - ALLA DATA DEL 15/12/2010 (compresi impegni provvisori)

I.V.A.T. AOSTA

Capitolo e Descrizione		Previsioni Iniziali	Variazioni	Previsioni Esecutive	Impegnato	Disponibilità'	Liquidato	Differenza	Mandati	Residuo
Cod. Bil.: 1.00.01.01/00 Cap. art. 10 00 2008		4.983,91		4.880,53	4.880,53	0,00	4.880,53	0,00	4.880,53	0,00
STIPENDI E CONTRIBUTI AL PERSONALE DIPENDENTE (CCRL PUBBLICO IMPIEGO)	2009	15.596,18	0,00	15.596,18	15.596,18	0,00	14.635,87	960,31	14.635,87	960,31
	RS	20.580,09	103,38-	20.476,71	20.476,71	0,00	19.516,40	960,31	19.516,40	960,31
	CP	247.500,00	0,00	247.500,00	240.213,37	7.286,63	223.002,29	17.211,08	223.002,29	17.211,08
	T	268.080,09	103,38-	267.976,71	260.690,08	7.286,63	242.518,69	18.171,39	242.518,69	18.171,39
Cod. Bil.: 1.00.01.01/00 Cap. art. 15 00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
SPESA PER COSTITUZIONE FONDO DISTACCHI SINDACALI	2009	500,00	0,00	500,00	250,00	250,00	250,00	0,00	250,00	0,00
	RS	500,00	0,00	500,00	250,00	250,00	250,00	0,00	250,00	0,00
	T	500,00	0,00	500,00	250,00	250,00	250,00	0,00	250,00	0,00
Cod. Bil.: 1.00.01.01/00 Cap. art. 16 00		291,45	0,00	291,45	291,45	0,00	238,30	53,15	238,30	53,15
SERVIZIO MENSA PERSONALE COMPARTO UNICO DEL PUBBLICO IMPIEGO	2009	1.500,00	1.150,00	2.650,00	2.650,00	0,00	2.170,41	479,59	2.170,41	479,59
	RS	1.791,45	1.150,00	2.941,45	2.941,45	0,00	2.408,71	532,74	2.408,71	532,74
	T	2.000,00	0,00	3.000,00	3.000,00	0,00	2.882,52	117,48	2.882,52	117,48
Cod. Bil.: 1.00.01.01/00 Cap. art. 17 00		390,92	0,00	390,92	390,92	0,00	115,35	275,57	115,35	275,57
RIMBORSO SPESE TRASFERITA PERSONALE COMPARTO UNICO DEL PUBBLICO IMPIEGO	2009	2.000,00	1.000,00	3.000,00	3.000,00	0,00	2.882,52	117,48	2.882,52	117,48
	RS	2.390,92	1.000,00	3.390,92	3.390,92	0,00	2.997,87	393,05	2.997,87	393,05
	T	45.000,00	500,00	45.500,00	45.500,00	0,00	43.346,21	1.945,44	43.346,21	1.945,44
Cod. Bil.: 1.00.01.01/00 Cap. art. 20 00		45.000,00	500,00	45.500,00	45.291,65	208,35	43.346,21	1.945,44	43.346,21	1.945,44
FITTO LOCALI PUNTI VENDITA, UFFICI, MAGAZZINI	2009	45.000,00	500,00	45.500,00	45.291,65	208,35	43.346,21	1.945,44	43.346,21	1.945,44
	RS	45.000,00	500,00	45.500,00	45.291,65	208,35	43.346,21	1.945,44	43.346,21	1.945,44
	T	45.000,00	500,00	45.500,00	45.291,65	208,35	43.346,21	1.945,44	43.346,21	1.945,44
Cod. Bil.: 1.00.01.01/00 Cap. art. 30 00		2.650,09	382,09-	2.268,00	2.268,00	0,00	0,00	2.268,00	0,00	2.268,00
GESTIONE GENERALE PUNTI VENDITA, UFFICI, MAGAZZINI	2009	17.769,53	0,00	17.769,53	17.769,53	0,00	10.167,28	7.602,25	10.167,28	7.602,25
	RS	20.419,62	382,09-	20.037,53	20.037,53	0,00	10.167,28	9.870,25	10.167,28	9.870,25
	CP	63.000,00	5.000,00	68.000,00	57.681,94	10.318,06	43.445,41	14.236,53	43.445,41	14.236,53
	T	83.419,62	4.617,91	88.037,53	77.719,47	10.318,06	53.612,69	24.106,78	53.612,69	24.106,78
Cod. Bil.: 1.00.01.01/00 Cap. art. 31 00		3,60	3,60-	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
GESTIONE PRATICHE ASSICURATIVE	2009	4.000,00	0,00	4.000,00	4.000,00	0,00	4.000,00	0,00	4.000,00	0,00
	RS	4.003,60	3,60-	4.000,00	4.000,00	0,00	4.000,00	0,00	4.000,00	0,00
	CP	15.000,00	0,00	15.000,00	9.759,46	5.240,54	9.734,12	25,34	9.734,12	25,34
	T	19.003,60	3,60-	19.000,00	13.759,46	5.240,54	13.734,12	25,34	13.734,12	25,34
Cod. Bil.: 1.00.01.01/00 Cap. art. 35 00		14,07	14,07-	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
GESTIONE CONTRATTI DI ASSOCIAZIONE IN PARTECIPAZIONE	2009	22.739,69	0,00	22.739,69	22.739,69	0,00	22.739,34	0,35	22.739,34	0,35
	RS	22.753,76	14,07-	22.739,69	22.739,69	0,00	22.739,34	0,35	22.739,34	0,35
	CP	200.000,00	0,00	200.000,00	182.852,99	7.147,01	180.363,59	12.489,40	180.363,59	12.489,40
	T	222.753,76	14,07-	222.739,69	215.592,68	7.147,01	203.102,93	12.489,75	203.102,93	12.489,75
Cod. Bil.: 1.00.01.01/00 Cap. art. 40 00		8.500,00	0,00	8.500,00	6.164,15	2.335,85	6.164,15	0,00	6.164,15	0,00
CANCELLERIA, POSTALI, BANCARIE, ABBONAMENTI	2009	8.500,00	0,00	8.500,00	6.164,15	2.335,85	6.164,15	0,00	6.164,15	0,00
	RS	8.000,00	0,01	8.000,01	11.271,92	1.228,08	6.999,16	4.272,76	6.999,16	4.272,76
	CP	8.000,01	4.500,00	12.500,00	11.271,93	1.228,08	6.999,16	4.272,77	6.999,16	4.272,77
	T	8.000,01	4.500,00	12.500,01	11.271,93	1.228,08	6.999,16	4.272,77	6.999,16	4.272,77
Cod. Bil.: 1.00.01.01/00 Cap. art. 55 00		0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
SPESA PER GESTIONE SISTEMA QUALITA'	2009	1.000,00	500,00	1.500,00	1.422,96	77,04	1.422,96	0,00	1.422,96	0,00
	RS	1.000,00	500,00	1.500,00	1.422,96	77,04	1.422,96	0,00	1.422,96	0,00
	T	1.000,00	500,00	1.500,00	1.422,96	77,04	1.422,96	0,00	1.422,96	0,00

I.V.A.T. AOSTA

PAG. 2

SITUAZIONE DI BILANCIO ESERCIZIO 2010 - SPESA - ALLA DATA DEL 15/12/2010 (compresi impegni provvisori)

Capitolo e Descrizione	Previsioni Iniziali	Variazioni	Previsioni Esecutive	Impegnato	Disponibilità	Liquidato	Differenza	Mandati	Residuo
60 00 2008 2009 Cod. Bil.: 1.00.01.01/00 Cap. art. SPESA PER CONSULENZE E PERIZIE VARIE	8.618,83 2.569,20 11.188,03 15.000,00 26.188,03	0,54 0,00 0,54 33.000,00 32.999,46	8.618,29 2.569,20 11.187,49 48.000,00 59.187,49	8.618,29 2.569,20 11.187,49 38.889,36 50.076,85	0,00 0,00 0,00 9.110,64 9.110,64	7.670,93 2.569,20 10.240,13 15.336,00 25.576,13	947,36 0,00 947,36 23.553,36 24.500,72	7.670,93 2.569,20 10.240,13 15.336,00 25.576,13	947,36 0,00 947,36 23.553,36 24.500,72
65 00 Cod. Bil.: 1.00.01.01/00 Cap. art. GESTIONE ATTIVITA' DI FORMAZIONE	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00
70 00 2008 2009 Cod. Bil.: 1.00.01.01/00 Cap. art. ATTIVITA' PROMOZIONALI	4.500,00 5.040,00 9.540,00 10.000,00 19.540,00	4.500,00- 0,00 4.500,00- 30.000,00 25.500,00	0,00 5.040,00 9.540,00 40.000,00 45.040,00	0,00 5.040,00 5.040,00 27.989,20 33.029,20	0,00 0,00 0,00 12.010,80 12.010,80	0,00 5.040,00 5.040,00 14.620,00 19.660,00	0,00 0,00 0,00 13.369,20 13.369,20	0,00 5.040,00 5.040,00 14.620,00 19.660,00	0,00 0,00 0,00 13.369,20 13.369,20
75 00 2009 Cod. Bil.: 1.00.01.01/00 Cap. art. PARTECIPAZIONE A MOSTRE E FIERE	10.631,00 1.000,00 11.631,00	0,00 13.000,00 13.000,00	10.631,00 14.000,00 24.631,00	10.631,00 13.852,24 24.483,24	0,00 147,76 147,76	10.631,00 0,00 10.631,00	0,00 13.852,24 13.852,24	10.631,00 0,00 10.631,00	0,00 13.852,24 13.852,24
80 00 2008 Cod. Bil.: 1.00.01.01/00 Cap. art. SPESA PER TRASPORTI	67,34 3.000,00 3.067,34	67,34- 0,00 67,34-	0,00 3.000,00 3.000,00	0,00 1.693,08 1.693,08	0,00 1.306,92 1.306,92	0,00 1.693,08 1.693,08	0,00 0,00 0,00	0,00 1.693,08 1.693,08	0,00 0,00 0,00
90 00 2008 2009 Cod. Bil.: 1.00.01.01/00 Cap. art. FUNZIONAMENTO ISTITUZIONALE	1.754,29 16.896,61 18.650,90 51.000,00 69.650,90	1.754,29- 0,00 1.754,29- 0,00 1.754,29-	0,00 16.896,61 16.896,61 51.000,00 67.896,61	0,00 16.896,61 16.896,61 40.000,00 56.896,61	0,00 0,00 0,00 11.000,00 11.000,00	0,00 16.658,54 16.658,54 30.925,60 47.584,14	0,00 238,07 238,07 9.074,40 9.312,47	0,00 16.658,54 16.658,54 30.925,60 47.584,14	0,00 238,07 238,07 9.074,40 9.312,47
100 00 2009 Cod. Bil.: 1.00.01.01/00 Cap. art. TRASFERTE E RIMBORSI SPESA AMMINISTRATORI	560,56 1.500,00 2.060,56	0,00 0,00 0,00	560,56 1.500,00 2.060,56	560,56 1.260,81 1.821,37	0,00 239,19 239,19	560,56 1.260,81 1.821,37	0,00 0,00 0,00	560,56 1.260,81 1.821,37	0,00 0,00 0,00
110 00 2009 Cod. Bil.: 1.00.01.01/00 Cap. art. TASSE E IMPOSTE	0,00 40.000,00 40.000,00	0,00 21.750,00 21.750,00	0,00 61.750,00 61.750,00	0,00 60.829,63 60.829,63	0,00 920,37 920,37	0,00 60.829,63 60.829,63	0,00 0,00 0,00	0,00 60.829,63 60.829,63	0,00 0,00 0,00
115 00 2009 Cod. Bil.: 1.00.01.01/00 Cap. art. INTERESSI PASSIVI	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00
120 00 2009 Cod. Bil.: 1.00.01.01/00 Cap. art. SPESA PER OGGETTI ROTTI O DETERIORATI	705,20 1.000,00 1.705,20	0,00 0,00 0,00	705,20 1.000,00 1.705,20	705,20 0,00 705,20	0,00 1.000,00 1.000,00	705,20 0,00 705,20	0,00 0,00 0,00	705,20 0,00 705,20	0,00 0,00 0,00
130 00 2008 Cod. Bil.: 1.00.01.01/00 Cap. art. SPESA DI RAPPRESENTANZA	34,50 4.000,00 4.034,50	34,50- 0,00 34,50-	0,00 4.000,00 4.000,00	0,00 762,00 762,00	0,00 3.238,00 3.238,00	0,00 762,00 762,00	0,00 0,00 0,00	0,00 762,00 762,00	0,00 0,00 0,00
140 00 2009 Cod. Bil.: 1.00.01.01/00 Cap. art. FONDO DI RISERVA ORDINARIO	0,00 10.000,00 10.000,00	0,00 9.400,00- 9.400,00-	0,00 600,00 600,00	0,00 0,00 0,00	0,00 600,00 600,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00

SITUAZIONE DI BILANCIO ESERCIZIO 2010 - SPESA - ALLA DATA DEL 15/12/2010 (compresi impegni provvisori)

Capitolo e Descrizione	Previsioni Iniziali	Variazioni	Previsioni Esecutive	Impegnato	Disponibilità	Liquidato	Differenza	Mandati	Residuo
Cod. Bil.: 1.00.01.01/00 Cap. art. 150 00 ACQUISTO MANUFATTI DI PRODUZIONE LOCALE	32.575,41 440.000,00 472.575,41	0,00 20.000,00 20.000,00	32.575,41 460.000,00 492.575,41	32.575,41 433.376,12 465.951,53	0,00 26.623,88 26.623,88	32.239,41 399.801,10 432.040,51	336,00 33.575,02 33.911,02	32.239,41 399.801,10 432.040,51	336,00 33.575,02 33.911,02
Cod. Bil.: 1.00.01.01/00 Cap. art. 160 00 SPESA PER MANUTENZIONI PUNTI VENDITA, UFFICI MAGAZZINI	4.815,61 3.923,10 8.738,71 5.000,00 13.738,71	151,51- 0,00 151,51- 0,00 151,51-	4.664,10 3.923,10 8.587,20 5.000,00 13.587,20	4.664,10 3.923,10 8.587,20 5.000,00 8.587,20	0,00 0,00 0,00 5.000,00 5.000,00	4.664,10 3.923,10 8.587,20 0,00 8.587,20	0,00 0,00 0,00 0,00 0,00	4.664,10 3.923,10 8.587,20 0,00 8.587,20	0,00 0,00 0,00 0,00 0,00
Cod. Bil.: 1.00.01.01/00 Cap. art. 170 00 SPESA GENERALI - MUSEO	9.834,08 79.899,63 89.733,71 21.000,00 110.733,71	4.703,32- 0,00 4.703,32- 1.000,00 3.703,32-	5.130,76 79.899,63 85.030,39 22.000,00 107.030,39	5.130,76 79.899,63 85.030,39 21.697,23 106.727,62	0,00 0,00 0,00 0,00 302,77	2.400,76 66.987,65 69.388,41 21.697,23 91.085,64	2.730,00 12.911,98 15.641,98 0,00 15.641,98	2.400,76 66.987,65 69.388,41 21.697,23 91.085,64	2.730,00 12.911,98 15.641,98 0,00 15.641,98
Cod. Bil.: 1.00.01.01/00 Cap. art. 175 00 GESTIONE PERSONALE DIPENDENTE (CCNL FEDERCULT URE)	262.000,00 262.000,00	0,00 0,00	262.000,00 262.000,00	261.190,15 261.190,15	809,85 809,85	0,00 259.731,73 259.731,73	0,00 1.458,42 1.458,42	0,00 259.731,73 259.731,73	0,00 1.458,42 1.458,42
Cod. Bil.: 1.00.01.01/00 Cap. art. 180 00 PRESTAZIONI E COLLABORAZIONI CONSULENZIALI - MUSEO	0,00 48.000,00 48.000,00	0,00 0,00 0,00	0,00 48.000,00 48.000,00	0,00 38.990,00 38.990,00	0,00 9.010,00 9.010,00	0,00 20.285,47 20.285,47	0,00 18.704,53 18.704,53	0,00 20.285,47 20.285,47	0,00 18.704,53 18.704,53
Cod. Bil.: 1.00.01.01/00 Cap. art. 185 00 GESTIONE E MANUTENZIONI IMMOBILI E	0,00 65.000,00 65.000,00	0,00 5.000,00 5.000,00	0,00 70.000,00 70.000,00	0,00 68.593,00 68.593,00	0,00 1.407,00 1.407,00	0,00 53.381,24 53.381,24	0,00 15.211,76 15.211,76	0,00 53.381,24 53.381,24	0,00 15.211,76 15.211,76
Cod. Bil.: 1.00.01.01/00 Cap. art. 190 00 ATTIVITA' DIDATTICHE, ESPOSITIVE, FORMATIVE, ANIMATIVE E PROMOZIONALI	0,00 66.000,00 66.000,00	0,00 6.000,00- 6.000,00-	0,00 60.000,00 60.000,00	0,00 49.660,40 49.660,40	0,00 10.339,60 10.339,60	0,00 40.460,63 40.460,63	0,00 9.199,77 9.199,77	0,00 40.460,63 40.460,63	0,00 9.199,77 9.199,77
Cod. Bil.: 1.00.01.01/00 Cap. art. 195 00 CONSERVAZIONE E GESTIONE COLLEZIONI	0,00 7.000,00 7.000,00	0,00 0,00 0,00	0,00 7.000,00 7.000,00	0,00 3.497,30 3.497,30	0,00 3.502,70 3.502,70	0,00 3.497,30 3.497,30	0,00 0,00 0,00	0,00 3.497,30 3.497,30	0,00 0,00 0,00
Cod. Bil.: 1.00.01.01/00 Cap. art. 199 00 GESTIONE PROGETTO COOPERAZIONE TRANSFRONTALIE RA IT/CH 2007-2013 "LA CULTURE DU GESTE"	0,00 0,00 0,00	0,00 51.187,50 51.187,50	0,00 51.187,50 51.187,50	0,00 10.426,75 10.426,75	0,00 40.760,75 40.760,75	0,00 10.292,57 10.292,57	0,00 134,18 134,18	0,00 10.292,57 10.292,57	0,00 134,18 134,18
Cod. Bil.: 2.00.01.01/00 Cap. art. 200 00 ACQUISTO ARREDI ED ATTREZZATURE PUNTI VENDITA UFFICI E MAGAZZINI	24,01 4.500,00 4.524,01	24,01- 43.000,00 42.975,99	0,00 47.500,00 47.500,00	0,00 20.617,07 20.617,07	0,00 26.882,93 26.882,93	0,00 18.018,47 18.018,47	0,00 2.598,60 2.598,60	0,00 18.018,47 18.018,47	0,00 2.598,60 2.598,60
Cod. Bil.: 2.00.01.01/00 Cap. art. 201 00 INTERVENTO EDILIZIO DI CARATTERE STRAORDINARI O	0,00 0,00 0,00	0,00 61.463,04 61.463,04	0,00 61.463,04 61.463,04	0,00 26.336,88 26.336,88	0,00 35.126,16 35.126,16	0,00 7.859,48 7.859,48	0,00 18.478,40 18.478,40	0,00 7.859,48 7.859,48	0,00 18.478,40 18.478,40
Cod. Bil.: 2.00.01.01/00 Cap. art. 202 00 RIMBORSO MUTUO PER ACQUISTO ARREDI PUNTO VEND ITA DI AOSTA	17,64 0,00 17,64	0,00 0,00 0,00	17,64 0,00 17,64	17,64 0,00 17,64	0,00 0,00 0,00	0,00 0,00 0,00	17,64 0,00 17,64	0,00 0,00 0,00	17,64 0,00 17,64

PAG. 4

I. V. A. T. AOSTA

SITUAZIONE DI BILANCIO ESERCIZIO 2010 - SPESA - ALLA DATA DEL 15/12/2010 (compresi impegni provvisori)

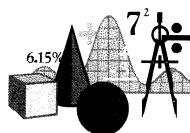
Capitolo e Descrizione	Previsioni Iniziali	Variazioni	Previsioni Esecutive	Impegnato	Disponibilità'	Liquidato	Differenza	Mandati	Residuo
RS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
CP	0,00	1.000,00	1.000,00	1.000,00	0,00	0,00	1.000,00	0,00	1.000,00
T	0,00	1.000,00	1.000,00	1.000,00	0,00	0,00	1.000,00	0,00	1.000,00
RS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
CP	4.000,00	0,00	4.000,00	3.022,80	977,20	3.022,80	0,00	3.022,80	0,00
T	4.000,00	0,00	4.000,00	3.022,80	977,20	3.022,80	0,00	3.022,80	0,00
RS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
CP	100.000,00	0,00	100.000,00	76.271,22	23.728,78	76.271,22	0,00	76.271,22	0,00
T	100.000,00	0,00	100.000,00	76.271,22	23.728,78	76.271,22	0,00	76.271,22	0,00
RS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
CP	80.000,00	0,00	80.000,00	61.925,91	18.074,09	61.925,91	0,00	61.925,91	0,00
T	80.000,00	0,00	80.000,00	61.925,91	18.074,09	61.925,91	0,00	61.925,91	0,00
RS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
CP	50.000,00	0,00	50.000,00	38.685,49	11.314,51	38.685,49	0,00	38.685,49	0,00
T	50.000,00	0,00	50.000,00	38.685,49	11.314,51	38.685,49	0,00	38.685,49	0,00
RS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
CP	30.000,00	0,00	30.000,00	22.763,71	7.236,29	22.763,71	0,00	22.763,71	0,00
T	30.000,00	0,00	30.000,00	22.763,71	7.236,29	22.763,71	0,00	22.763,71	0,00
RS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
CP	500,00	0,00	500,00	380,86	119,14	380,86	0,00	380,86	0,00
T	500,00	0,00	500,00	380,86	119,14	380,86	0,00	380,86	0,00
RS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
CP	5.165,00	0,00	5.165,00	5.165,00	0,00	5.165,00	0,00	5.165,00	0,00
T	5.165,00	0,00	5.165,00	5.165,00	0,00	5.165,00	0,00	5.165,00	0,00
RS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
CP	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
T	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
RS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
CP	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
T	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
RS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
CP	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
T	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
RS	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00
CP	8.437,50	0,00	8.437,50	0,00	8.437,50	0,00	0,00	0,00	0,00
T	8.437,50	0,00	8.437,50	0,00	8.437,50	0,00	0,00	0,00	0,00
TRS	250.906,46	11.738,65-	239.167,81	↓ 239.167,81	0,00	210.827,12	28.340,69	210.827,12	28.340,69
TCP	1.916.665,00	286.088,04	2.202.753,04	1.899.434,65	303.318,39	1.688.447,15	210.967,50	1.688.447,15	210.967,50
T	2.167.571,46	274.349,39	2.441.920,85	2.138.602,46	303.318,39	1.899.274,27	239.328,19	1.899.274,27	239.328,19

INSTITUT VALDÔTAIN DE L'ARTISANAT DE TRADITION



BILANCIO DI PREVISIONE PER L'ESERCIZIO FINANZIARIO 2011

*DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
N. 41 IN DATA 15 DICEMBRE 2010*



ALLEGATO 5

**QUADRO DIMOSTRATIVO DELL'AVANZO
DI AMMINISTRAZIONE PRESUNTO**

INSTITUT VALDÔTAIN DE L'ARTISANAT DE TRADITION

DIMOSTRAZIONE AVANZO DI AMMINISTRAZIONE AL 15/12/2010 PRESUNTO

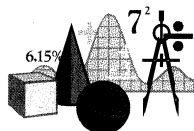
FONDO CASSA INIZIALE	198.380,62
REVERSALI D'INCASSO EMESSE AL 15/12/2010	2.000.293,49
TOTALE ENTRATE	2.198.674,11
MANDATI DI PAGAMENTO EMESSI AL 15/12/2010	1.899.274,27
FONDO CASSA	299.399,84
RESIDUI ATTIVI AL 15/12/2010	10.222,46
SOMMA	309.622,30
RESIDUI PASSIVI AL 15/12/2010	239.328,19
AVANZO DI AMMINISTRAZIONE	70.294,11

Gestione della competenza 2010		
<input type="checkbox"/> Entrata (accertamenti)	1.933.765,72	
<input type="checkbox"/> Spesa (impegni)	<u>1.899.434,65</u>	
<input type="checkbox"/> Avanzo di competenza		34.331,07
Gestione residui al 01/01/2010		
<input type="checkbox"/> Residui attivi		
Iscritti	76.750,23	
Incassati o Riaccertati	<u>76.750,23</u>	
Differenza	-	
<input type="checkbox"/> Residui passivi		
Iscritti	239.167,81	
Pagati o Riaccertati	<u>239.167,81</u>	
Differenza	-	
<input type="checkbox"/> Saldo gestione residui		-
	<u>AVANZO DI AMMINISTRAZIONE ESERCIZIO 2010</u>	<u>34.331,07</u>
	<u>AVANZO DI AMMINISTRAZIONE ANNI PRECEDENTI</u>	<u>35.963,04</u>
	<u>AVANZO DI AMMINISTRAZIONE COMPLESSIVO AL 15/12/2010</u>	<u>70.294,11</u>



**BILANCIO DI PREVISIONE PER L'ESERCIZIO
FINANZIARIO 2011**

*DELIBERAZIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE
N. 41 IN DATA 15 DICEMBRE 2010*



ALLEGATO 6

**PARERE DEL
REVISORE DEI CONTI**

INSTITUT VALDOTAIN DE L'ARTISANAT DE TRADITION

**PARERE DEL REVISORE DEI CONTI AL BILANCIO DI PREVISIONE PER
L'ESERCIZIO FINANZIARIO 2011**

I Sottoscritto SAIVETTO Dott. Marco, Revisore dei Conti dell'INSTITUT VALDOTAIN DE L'ARTISANAT DE TRADITION,

- vista la legge regionale 24 maggio 2007, n. 10 "Nuova disciplina dell'Institut Valdotain de l'Artisanat de Tradition", pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta del 19 giugno 2007, n. 25;
- visto il nuovo Statuto dell'Ente approvato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 32, in data 06 agosto 2008;
- visto il "Regolamento per la finanza e per la contabilità dell'Institut Valdotain de l'Artisanat de Tradition", approvato con deliberazione del Consiglio di Amministrazione n. 24, in data 08 settembre 2010;
- esaminato il bilancio di previsione per l'anno 2011 predisposto dal Presidente del Consiglio di Amministrazione, con il supporto del Direttore

e consegnato allo scrivente revisore in data 10.12.2010;

- esaminata la relazione predisposta dal Presidente del Consiglio di Amministrazione;

VERIFICATO CHE

- che il bilancio di previsione è redatto in termini finanziari di competenza;
- che il bilancio di previsione espone le entrate e le uscite che si prevede di accertare e impegnare per l'esercizio 2011;
- che gli importi previsti per l'anno 2011 sono messi a confronto con quelli dell'esercizio precedente;
- che il bilancio di previsione non espone debiti fuori bilancio e gestioni separate;
- che il bilancio di previsione pareggia sulla somma di € 2.194.625,00=, comprese le partite di giro;
- che l'avanzo di amministrazione presunto al 31 dicembre 2010, così come si evince da apposita tabella dimostrativa, è pari ad € 70.000,00=;
- che la classificazione delle voci del preventivo finanziario è conforme a quanto prescritto dall'art. 7 del regolamento di contabilità;
- che è stato iscritto tra le uscite correnti un fondo di riserva per uscite impreviste di € 10.000,00= nel rispetto dei limiti previsti dall'art. 8 del regolamento di contabilità;

LETTA

la relazione accompagnatoria al bilancio di previsione predisposta dal
Presidente del Consiglio di Amministrazione

ATTESTA

quanto segue:

1. il bilancio preventivo è stato redatto nel rispetto del criterio di prudenza, tenendo conto dei risultati assestati dell'esercizio precedente, nonché di tutta la documentazione e le stime che possono incidere sui prevedibili flussi di entrata e di uscita futuri;
2. la redazione del bilancio preventivo è stata ispirata a criteri di veridicità ed attendibilità.
3. il bilancio preventivo è stato redatto nel rispetto delle norme vigenti e del regolamento di contabilità;

Il Revisori dei Conti, visto quanto sopra, esprime parere favorevole per l'approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2011.

Aosta, li 14 dicembre 2010.

Il Revisori dei Conti

(SAIVETTO Dott. Marco)

